



ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

**ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ**



Distr.
GENERAL

A/CONF.144/IPM.5
11 July 1988

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ВОСЬМОЙ КОНГРЕСС ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЮ ПРЕСТУПНОСТИ И
ОБРАЩЕНИЮ С ПРАВОНАРУШИТЕЛЯМИ

ДОКЛАД МЕЖРЕГИОНАЛЬНОГО ПОДГОТОВИТЕЛЬНОГО СОВЕЩАНИЯ
ДЛЯ ВОСЬМОГО КОНГРЕССА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ПО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЮ ПРЕСТУПНОСТИ И ОБРАЩЕНИЮ С ПРАВОНАРУШИТЕЛЯМИ
ПО ТЕМЕ 5 "НОРМЫ И РУКОВОДЯЩИЕ ПРИНЦИПЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ
НАЦИЙ В ОБЛАСТИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПРЕСТУПНОСТИ И УГОЛОВНОГО
ПРАВОСУДИЯ: ИХ ВЫПОЛНЕНИЕ И ПЕРВООЧЕРЕДНЫЕ ЗАДАЧИ
В ОТНОШЕНИИ УСТАНОВЛЕНИЯ НОВЫХ НОРМ"

Вена, 27 июня - 1 июля 1988 года

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Страница</u>
РЕКОМЕНДАЦИИ		
A.	Проект основных принципов применения силы и огнестрельного оружия должностными лицами по поддержанию правопорядка	3
B.	Проект основных принципов, касающихся роли юристов	7
C.	Проект типового соглашения о передаче уголовного судопроизводства	10
D.	Проект типового соглашения о передаче надзора за правонарушителями-иностранцами, которые были условно осуждены или условно освобождены	14
E.	Выполнение стандартов и руководящих принципов Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия	17
F.	Проект руководящих принципов для эффективного выполнения кодекса поведения должностных лиц по поддержанию правопорядка	20
G.	Проект процедур для эффективного осуществления основных принципов, касающихся независимости судебных органов ..	21
H.	Эффективное предупреждение и расследование не предусмотренных законом и произвольных казней и казней без судебного разбирательства.....	24
<u>Глава</u>		
I.	УЧАСТНИКИ И ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ	1-10 30
A.	Сроки и место проведения Совещания	1 30
B.	Участники	2 30
C.	Открытие Совещания	3-8 30
D.	Выборы должностных лиц	9 32
E.	Утверждение повестки дня и организация работы	10 32
II.	ОТЧЕТ О ХОДЕ ОБСУЖДЕНИЯ	11-50 34
A.	Выполнение существующих стандартов	11-32 34
B.	Разработка новых стандартов и процедур	33-50 37
III.	УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА И ЗАКРЫТИЕ СОВЕЩАНИЯ	51-59 41
<u>Приложения</u>		
I.	Список участников	43
II.	Перечень документов	46

РЕКОМЕНДАЦИИ

Межрегиональное подготовительное совещание для восьмого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями по теме 5 "Нормы и руководящие принципы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия: их выполнение и первоочередные задачи в отношении установления новых норм" рассмотрело и приняло следующие проекты документов для осуществления мер на национальном и международном уровнях, которые оно рекомендует рассмотреть на восьмом Конгрессе Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями и на его подготовительных совещаниях в рамках Комитета по предупреждению преступности и борьбе с ней (проекты документов А, В, С и D) и Экономического и Социального Совета также в рамках Комитета по предупреждению преступности и борьбе с ней (проекты документов Е, F, G и H).

А. Проект основных принципов применения силы и огнестрельного оружия должностными лицами по поддержанию правопорядка

Учитывая, что работа должностных лиц по поддержанию правопорядка имеет большую социальную важность и что поэтому необходимо поддерживать на должном уровне и при необходимости улучшать условия труда и положение этих должностных лиц,

учитывая, что угроза жизни и безопасности должностных лиц по поддержанию правопорядка должна рассматриваться как угроза стабильности общества в целом,

учитывая, что должностные лица по поддержанию правопорядка играют исключительно важную роль в защите права человека на жизнь, свободу и безопасность, как это гарантируется во Всеобщей декларации прав человека 1/ и подтверждается в Международном пакте о гражданских и политических правах 2/,

учитывая, что в Минимальных стандартных правилах обращения с заключенными 3/ предусматриваются обстоятельства, в которых сотрудники тюрем могут применять силу при выполнении своих обязанностей,

учитывая, что в статье 3 Кодекса поведения должностных лиц по поддержанию правопорядка говорится, что должностные лица по поддержанию правопорядка могут применять силу только в случае крайней необходимости и в той мере, в какой это требуется для выполнения их обязанностей 4/,

учитывая, что на подготовительном совещании к седьмому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, состоявшемуся в Варенне, Италия, были согласованы элементы, которые будут рассмотрены в ходе будущей работы по ограничению применения силы и огнестрельного оружия должностными лицами по поддержанию правопорядка 5/,

учитывая, что седьмой Конгресс в своей резолюции 14, в частности, подчеркивает, что применение должностными лицами по поддержанию правопорядка силы и огнестрельного оружия должно осуществляться при надлежащем уважении прав человека 6/,

учитывая, что Экономический и Социальный Совет в разделе IX своей резолюции 1986/10 от 21 мая 1986 года предлагает государствам-членам при осуществлении Кодекса уделять особое внимание вопросам применения должностными лицами по поддержанию правопорядка силы и огнестрельного оружия, а Генеральная Ассамблея в своей резолюции 41/149 от 4 декабря 1986 года, в частности, приветствует эту рекомендацию Совета,

учитывая, что целесообразно, уделяя должное внимание личной безопасности должностных лиц по поддержанию правопорядка, рассмотреть их роль в связи с отправлением правосудия, защитой права человека на жизнь, свободу и безопасность, их задачами по обеспечению государственной безопасности и общественного порядка и значением их квалификации, подготовки и поведения,

правительствам следует принять во внимание и соблюдать в рамках своих национальных законодательств и практики перечисленные ниже основные принципы, разработанные с целью оказания помощи государствам-членам в осуществлении их задачи по обеспечению и содействию выполнения соответствующей роли должностными лицами по поддержанию правопорядка; эти принципы следует довести до сведения должностных лиц по поддержанию правопорядка включая сотрудников тюрем, адвокатов, судей, работников прокуратуры, законодательных и исполнительных органов и общественности в целом.

Общие положения

1. Правительства и правоохранительные органы принимают и осуществляют нормы и нормативные положения, строго ограничивая применение должностными лицами по поддержанию правопорядка силы и огнестрельного оружия против людей. При разработке этих норм и положений правительства и правоохранительные органы постоянно учитывают этические вопросы, связанные с применением силы и огнестрельного оружия.
2. С целью сведения до минимума пагубных последствий применения силы и огнестрельного оружия правительства и правоохранительные органы разрабатывают как можно более широкий арсенал средств, применяемых полицией, и обеспечивают должностных лиц по поддержанию правопорядка различными видами оружия и боеприпасов, позволяющими дифференцированно применять силу и огнестрельное оружие. В их число входит разработка не приводящих к смерти, но нейтрализующих видов оружия, применяемого в надлежащих ситуациях, с учетом целесообразности последующего исключения использования средств, способных убить или ранить.
3. Следует тщательно рассмотреть вопрос о разработке и использовании не вызывающих смерть видов оружия, чтобы свести к минимуму риск нанесения ущерба посторонним лицам или подозреваемым правонарушителям; следует осуществлять строгий контроль в отношении использования такого оружия.
4. Должностные лица по поддержанию правопорядка при осуществлении своих функций используют ненасильственные средства до вынужденного применения силы или огнестрельного оружия.
5. В тех обстоятельствах, когда законное применение силы или огнестрельного оружия неизбежно, должностные лица по поддержанию правопорядка проявляют сдержанность в применении силы или огнестрельного оружия и в любом случае действуют соразмерно стоящей перед ними законной задаче.
6. Во всех случаях, когда применение силы или огнестрельного оружия неизбежно, должностные лица по поддержанию правопорядка всегда сводят к минимуму возможность причинения ущерба и уважают и охраняют человеческую жизнь.
7. Должностные лица по поддержанию правопорядка, применяющие силу или огнестрельное оружие, обеспечивают предоставление медицинской и другой помощи любым раненым или пострадавшим лицам в самые кратчайшие сроки.
8. Если применение должностными лицами по поддержанию правопорядка силы или огнестрельного оружия привело к ранению или смерти, они немедленно сообщают об этом вышестоящему начальству.
9. Правительства обеспечивают, чтобы произвольное или злонамеренное применение силы или огнестрельного оружия должностными лицами по поддержанию правопорядка каралось в соответствии с их законом как уголовное преступление.
10. Чрезвычайные обстоятельства, такие, как внутренняя политическая нестабильность или любые другие чрезвычайные общественные явления, не могут служить оправданием для любого отхода от этих основных принципов.

Специальные положения

11. Должностные лица по поддержанию правопорядка не применяют огнестрельного оружия против людей, за исключением случаев необходимой самообороны или защиты других лиц от непосредственной угрозы смерти или серьезного ранения или с целью предотвращения совершения серьезного преступления, влекущего большую опасность для населения или с целью ареста лица, представляющего такую опасность, и лишь если менее решительные меры недостаточны для достижения этих целей. В любом случае преднамеренное применение силы со смертельным исходом допустимо, лишь когда оно абсолютно неизбежно для защиты жизни.

12. При обстоятельствах, предусмотренных в принципе 11, должностные лица по поддержанию правопорядка представляются как должностные лица по поддержанию правопорядка и дают четкое предупреждение предпочтительно голосом о намерении применить огнестрельное оружие, предоставляя достаточное время для ответной реакции на это предупреждение.

13. Нормы и положения о применении огнестрельного оружия должностными лицами по поддержанию правопорядка включают руководящие принципы, которые:

а) определяют обстоятельства, когда должностные лица по поддержанию правопорядка уполномочены носить и применять огнестрельное оружие и виды огнестрельного оружия и боеприпасов, официально выдаваемых компетентными органами;

б) обеспечивают, чтобы вид огнестрельного оружия соответствовал характеру ситуации, с тем чтобы, насколько это возможно, не допустить причинения чрезмерного ущерба;

с) запрещают применение таких видов огнестрельного оружия и боеприпасов, которые наносят чрезвычайно тяжелые ранения или служат источником неоправданного риска;

д) регулируют контроль, хранение и выдачу огнестрельного оружия, включая процедуры, обеспечивающие подотчетность должностных лиц по поддержанию правопорядка за выданное им огнестрельное оружие и боеприпасы;

е) определяют предупреждения, которые даются в случае применения огнестрельного оружия;

ф) предусматривают систему обязательной отчетности во всех случаях, когда должностные лица по поддержанию правопорядка прибегают к применению огнестрельного оружия при исполнении служебных обязанностей.

Поддержание порядка в случае незаконных собраний

14. В соответствии с принципами, изложенными во Всеобщей декларации прав человека 1/ и в Международном пакте о гражданских и политических правах 2/, правительства, правоохранительные органы и их сотрудники признают, что каждый человек может принимать участие в законных и мирных собраниях.

15. При разгоне противозаконных собраний ненасильственного характера должностные лица по поддержанию правопорядка избегают применения силы или, если это невозможно, ограничивают такое применение до минимума, во всех случаях соблюдая положения этих принципов.

16. При разгоне собраний насильственного характера должностные лица по поддержанию правопорядка не применяют огнестрельного оружия, если возможно использование менее опасных средств. В частности, должностные лица по поддержанию правопорядка не применяют в таких случаях огнестрельного оружия, за исключением случаев самообороны или защиты других лиц от непосредственной угрозы смерти или серьезного ранения.

Контроль за лицами, находящимися под стражей или в заключении

17. Должностные лица по поддержанию правопорядка в своих отношениях с лицами, находящимися под стражей или в заключении, не применяют силу за исключением случаев, когда это строго необходимо для поддержания безопасности и порядка в пенитенциарном учреждении или когда имеется угроза для личной безопасности.

18. Должностные лица по поддержанию правопорядка в своих отношениях с лицами, находящимися под стражей или в заключении, не применяют огнестрельного оружия, за исключением случаев самообороны или защиты других от непосредственной угрозы смерти или серьезного ранения или когда это строго необходимо для предотвращения побега лица, находящегося под стражей или в заключении и представляющего опасность, которая указана в принципе 11.

19. Вышеизложенные принципы применяются без ущерба для прав, функций и обязанностей персонала тюрем, изложенных в Минимальных стандартных правилах обращения с заключенными, особенно в правилах 33, 34 и 54.

Квалификация, подготовка и консультирование

20. Правительства и правоохранительные органы обеспечивают, чтобы все должностные лица по поддержанию правопорядка имели соответствующие этические, психологические и физические качества, необходимые для эффективного выполнения их функций, и получали непрерывную глубокую профессиональную подготовку. Должностные лица по поддержанию правопорядка, которые должны носить огнестрельное оружие, отбираются с помощью надлежащих процедур контроля.

21. При подготовке должностных лиц по поддержанию правопорядка правительства и правоохранительные органы обращают особое внимание на вопросы полицейской этики и прав человека, особенно в контексте ведения расследований и на альтернативы применению силы и огнестрельного оружия, включая мирное урегулирование конфликтов, понимание поведения больших масс людей и методы убеждения, ведения переговоров и посредничества, а также научные средства с целью ограничения применения силы или огнестрельного оружия. Правоохранительным органам следует пересматривать свои учебные программы и оперативные процедуры в свете конкретных инцидентов.

22. Правительства и правоохранительные органы уделяют особое внимание консультированию должностных лиц по поддержанию правопорядка, попадающих в ситуации, в которых применяется сила или огнестрельное оружие.

Процедуры представления и разбора рапортов

23. Правительства и правоохранительные органы устанавливают эффективные процедуры представления и разбора рапортов в отношении всех инцидентов, упомянутых в принципах 8 и 13(f). Каждый случай тщательно рассматривается с целью определения того, было ли разрешено и оправдано обстоятельствами применение силы или огнестрельного оружия. В случаях смерти и серьезного ранения или других тяжелых последствий немедленно направляется подробный рапорт компетентным органам, ответственным за независимый административный разбор дела и судебный контроль, включая органы, осуществляющие судебное преследование.

24. Лица, в отношении которых применялись сила или огнестрельное оружие, или их законные представители имеют право потребовать проведения независимого административного разбора или применения процедур судебного контроля, упомянутых в принципе 23.

25. Правительства и правоохранительные органы обеспечивают привлечение старших должностных лиц к ответственности, если есть разумные основания предполагать, что они знают о имевшихся или имеющихся случаях незаконного применения силы или огнестрельного оружия находящимися в их подчинении должностными лицами по поддержанию правопорядка и не предпринимают всех имеющихся в их распоряжении мер для предотвращения, пресечения таких случаев или сообщения о них.

26. Правительства и правоохранительные органы обеспечивают, чтобы в отношении должностных лиц по поддержанию правопорядка, которые в соответствии с Кодексом поведения должностных лиц по поддержанию правопорядка и настоящими Основными принципами отказываются выполнять приказ о применении силы или огнестрельного оружия или которые сообщают о применении такой силы или огнестрельного оружия другими должностными лицами, не применялись никакие уголовные или дисциплинарные меры. В частности, исполнение приказов начальства не является оправданием, если есть разумные основания предполагать, что должностные лица по поддержанию правопорядка знали о незаконности приказов применить силу и огнестрельное оружие, что привело к смерти или серьезному ранению лица, и имели возможность их не исполнять.

В. Проект основных принципов, касающихся роли юристов

Принимая во внимание, что народы мира заявляют в Уставе Организации Объединенных Наций, в частности, о своей решимости создать условия, при которых может соблюдаться справедливость, и провозглашают в качестве одной из своих целей осуществление международного сотрудничества в обеспечении и развитии уважения прав человека и основных свобод для всех, без различия расы, пола, языка и религии,

принимая во внимание, что во Всеобщей декларации прав человека 1/ зафиксированы принципы равенства перед законом, презумпция невиновности, право на то, чтобы дело было рассмотрено гласно и с соблюдением всех требований справедливости независимым и беспристрастным судом, и все необходимые гарантии для защиты любого человека, обвиняемого в совершении преступления,

принимая во внимание, что в Международном пакте о гражданских и политических правах 2/ также провозглашается право быть судимым без неоправданной задержки и право на справедливое и публичное разбирательство дела компетентным, независимым и беспристрастным судом, созданным на основании закона,

принимая во внимание, что в Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах 2/ напоминает об обязанности государств согласно Уставу Организации Объединенных Наций способствовать всеобщему уважению и соблюдению прав и свобод человека,

принимая во внимание, что в Минимальных стандартных правилах обращения с заключенными 3/ рекомендуется обеспечивать подследственным заключенным юридическую помощь и конфиденциальное общение с адвокатом,

принимая во внимание, что в Мерах, гарантирующих защиту прав тех, кто приговорен к смертной казни 7/, подтверждается право каждого подозреваемого или обвиняемого в совершении преступления, за которое может быть вынесен смертный приговор, на соответствующую правовую помощь на всех стадиях судопроизводства в соответствии со статьей 14 Международного пакта о гражданских и политических правах 2/

принимая во внимание, что для обеспечения надлежащей защиты прав и основных свобод человека, пользоваться которыми должны все люди, независимо от того, являются ли эти права экономическими, социальными и культурными или гражданскими и политическими, необходимо, чтобы все люди действительно имели доступ к юридическим услугам, предоставляемым независимыми профессиональными юристами.

принимая во внимание, что профессиональным ассоциациям юристов отводится основополагающая роль в обеспечении соблюдения профессиональных норм и этики, в защите своих членов от неправомерных ограничений и посягательств, в предоставлении юридических услуг всем нуждающимся и в сотрудничестве с правительственными и другими учреждениями в содействии осуществлению целей правосудия,

принимая во внимание, что седьмой Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями в своей резолюции 18 6/, рекомендует государствам-членам обеспечить защиту практикующих юристов от неправомерных ограничений и давления при выполнении ими своих функций,

принимая во внимание, что седьмой Конгресс просит Генерального секретаря предоставлять заинтересованным государствам всю необходимую техническую помощь для достижения этой цели, а также поощрять международное сотрудничество в области исследований и профессиональной подготовки юристов,

принимая во внимание, что Экономический и Социальный Совет в разделе XII своей резолюции 1986/10 просит Комитет по предупреждению преступности и борьбе с ней и предлагает региональным и межрегиональным институтам Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями уделять роли юристов особое внимание в своих исследованиях и программах подготовки,

учитывая, что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 41/149 приветствует эту рекомендацию Совета,

рассмотрев работу Генеральной Ассамблеи над проектом свода принципов защиты всех лиц, подвергаемых задержанию или заключению в любой форме 8/, и Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств над проектом Всеобщей декларации о независимости судебных органов 9/,

приведенные ниже основные принципы, сформулированные для оказания помощи государствам-членам в осуществлении их задачи развития и обеспечения надлежащей роли юристов, должны учитываться и соблюдаться правительствами в рамках их национального законодательства и практики и должны быть доведены до внимания юристов, судей, обвинителей, представителей исполнительных и законодательных органов, а также общественности в целом.

Доступ к юристам и юридическим услугам

1. Правительства обеспечивают эффективные процедуры и гибкие механизмы эффективного и равного доступа к юристам для всех лиц, находящихся на их территории и подпадающих под их юрисдикцию, без какого-либо различия, такого, как дискриминация по признаку расы, цвета кожи, пола, языка, религии, политических или иных убеждений, национального или социального происхождения, собственности, рождения или иного статуса.
2. Правительства предоставляют финансовые и иные средства для оказания юридических услуг бедным и, в случае необходимости, другим лицам, находящимся в неблагоприятном положении. Профессиональные ассоциации юристов сотрудничают в организации и обеспечении услуг, средств и других ресурсов.
3. Правительства и профессиональные ассоциации юристов несут ответственность за содействие осуществлению программ, направленных на информирование людей об их правах и обязанностях в соответствии с законом и о важной роли юристов в защите их основных свобод.
4. Правительства должны обеспечивать, чтобы все лица, обвиняемые в совершении уголовного правонарушения, или арестованные, задержанные или заключенные в тюрьму, были немедленно информированы компетентными властями об их праве быть представленными юристом по их выбору и пользоваться его помощью.
5. Все упомянутые лица, не имеющие юриста, имеют право на помощь юриста, назначенного судебным или другим органом в целях предоставления эффективной юридической помощи, во всех случаях, когда того требуют интересы правосудия, и бесплатно для них, если у них нет достаточных средств для оплаты услуг юриста.
6. Кроме того, правительства обеспечивают, чтобы все арестованные, задержанные или заключенные в тюрьму лица, независимо от того, предъявлено ли им обвинение в совершении уголовного правонарушения или не предъявлено, получали немедленный доступ к юристам и в любом случае не позднее, чем через 48 часов с момента ареста или задержания.

7. Арестованным, задержанным или заключенным в тюрьму лицам предоставляются надлежащие возможности, время и условия для посещения юристом, сношения и консультации с ним без цензуры и с соблюдением полной конфиденциальности. Такие консультации могут проводиться в присутствии должностных лиц по поддержанию правопорядка или других официальных представителей, но без возможности быть услышанными ими.

8. Без ущерба для гарантий, указанных в любом другом принципе, содержащиеся в данном Принципе гарантии могут быть ограничены или их действие может быть приостановлено лишь временно в условиях чрезвычайного положения или при других чрезвычайных обстоятельствах, определенных законом, при условии, что такие меры строго обусловлены чрезвычайной ситуацией и необходимы для поддержания безопасности и порядка. Такие ограничения или приостановление действия гарантий ограничиваются по масштабам и времени этими требованиями и подлежат независимому судебному контролю.

Квалификация и подготовка кадров

9. Правительства, учебные заведения и профессиональные ассоциации юристов обеспечивают надлежащую квалификацию и подготовку юристов, включая изучение профессиональных идеалов и моральных обязанностей, а также прав человека и основных свобод, признанных национальным и международным правом.

10. Правительства и профессиональные ассоциации юристов должны устранить дискриминацию в отношении начала или продолжения профессиональной юридической практики по признаку расы, цвета кожи, пола, религии, политических или иных взглядов, национального или социального происхождения, собственности, рождения или статуса.

11. В странах, где существуют группы, общины или регионы, потребности которых в юридических услугах не обеспечиваются, особенно там, где такие группы обладают своеобразной культурой, традициями или языком или становились жертвами дискриминации в прошлом, правительства и профессиональные ассоциации юристов должны принять особые меры к тому, чтобы предоставить возможности кандидатам от этих групп получить доступ к профессии юриста, и обеспечить, чтобы они получили образование, соответствующее потребностям их групп.

Гарантии в отношении выполнения юристами своих функций

12. Юристы, защищая права своих клиентов и содействуя делу правосудия, поступают всегда в соответствии с законом и установленными профессиональными нормами и этикой.

13. Правительства обеспечивают, чтобы юристы имели возможность осуществлять все свои профессиональные функции беспрепятственно без неправомерного вмешательства.

14. Компетентные органы обязаны обеспечивать юристам доступ к надлежащей информации, досье и документам, находящимся в их распоряжении или под их контролем, с тем чтобы позволить им оказывать эффективную юридическую помощь своим клиентам. Такой доступ предоставляется в кратчайшие установленные сроки и при уголовном преследовании не позднее начала этапа судебного разбирательства.

15. Правительства обеспечивают, чтобы любые сношения и консультации между юристами и их клиентами были конфиденциальными и при уголовном преследовании не принимались судом в качестве доказательств против клиентов, за исключением случаев, когда они связаны с делящимся или задуманным преступлением. Такая охрана конфиденциальности сношений между юристом и клиентом распространяется на партнеров, сотрудников, помощников и агентов юристов, а также на досье и документы.

16. Правительства обязаны обеспечивать, чтобы юристы не подвергались судебному преследованию или административным, экономическим и иным санкциям или угрозе применения таких мер в связи с любыми действиями, совершенными ими в

соответствии с установленными профессиональными обязанностями, нормами и этикой. В тех случаях, когда возникает угроза безопасности юристов в результате выполнения ими своих функций, власти обеспечивают им надлежащую защиту.

17. Юристы не отождествляются в ущерб им с их клиентами или делами их клиентов в результате выполнения своих функций.

Профессиональные ассоциации юристов

18. Юристы свободны создавать и вступать в самоуправляющиеся профессиональные ассоциации, представляющие их интересы, содействующие продолжению их образования и подготовки и защищающие их профессиональный авторитет. Исполнительный орган профессиональных ассоциаций избирается их членами и осуществляет свои функции без вмешательства извне.

19. Профессиональные ассоциации вырабатывают кодексы или принципы профессионального поведения юристов в соответствии с национальным правом и обычаями и признанными международными стандартами и нормами.

20. Профессиональные ассоциации юристов сотрудничают с правительствами с целью обеспечить, чтобы все лица имели реальный и равный доступ к юридическому обслуживанию и чтобы юристы имели возможность беспрепятственно и без неправомерного вмешательства консультировать, оказывать помощь и представлять своих клиентов в соответствии с законом и установленными профессиональными нормами и этикой.

Дисциплинарные меры

21. Обвинения или жалобы в отношении юристов, выступающих в своем профессиональном качестве, подлежат немедленному и объективному рассмотрению в соответствии с надлежащей процедурой. Юристы имеют право на справедливое разбирательство дела.

22. Дисциплинарные меры в отношении юристов рассматриваются дисциплинарным органом, состоящим из юристов или в состав которого входят юристы, или судом и подлежат независимому судебному контролю.

23. Все дисциплинарные меры определяются в соответствии с законом и установленными юридическими нормами и этикой.

С. Проект типового соглашения о передаче уголовного судопроизводства

Преамбула

и

стремясь к дальнейшему укреплению международного сотрудничества и расширению взаимной помощи в области уголовного правосудия на основе принципов уважения национального суверенитета и юрисдикции и невмешательства во внутренние дела государств

полагая, что такое сотрудничество должно способствовать достижению целей правосудия, возвращению правонарушителей к нормальной жизни в обществе и обеспечению интересов жертв преступлений,

принимая во внимание, что передача уголовного судопроизводства способствует эффективному отправлению правосудия и сокращению числа случаев коллизий компетенции,

сознавая, что передача уголовного судопроизводства может помочь избежать содержания под стражей до суда и тем самым способствовать уменьшению численности лиц, находящихся в тюремном заключении,

будучи убеждены поэтому, что следует поощрять передачу уголовного судопроизводства,

сознавая необходимость уважения человеческого достоинства и напоминая о правах, которыми наделено любое лицо, участвующее в уголовном судопроизводстве, как они изложены во Всеобщей декларации прав человека и в Международном пакте о гражданских и политических правах,

согласились в нижеследующем:

I. ПЕРЕДАЧА СУДОПРОИЗВОДСТВА

1. Когда какое-либо лицо подозревается в совершении правонарушения в соответствии с законодательством какой-либо Договаривающейся Стороны, эта Сторона может, если того требуют интересы надлежащего отправления правосудия, просить другую Договаривающуюся Сторону провести судебное разбирательство в отношении этого правонарушения.

2. Для целей применения настоящего Соглашения просьба запрашивающего государства о проведении судебного разбирательства наделяет запрашиваемое государство необходимой юрисдикцией в отношении правонарушения, если это государство еще не обладает юрисдикцией в соответствии с его собственным законодательством.

3. Просьба о проведении судебного разбирательства составляется в письменном виде и содержит или сопровождается следующей информацией:

- a) название органа, направляющего просьбу;
- b) описание деяния, в связи с которым направляется просьба о передаче судопроизводства, включая конкретное указание времени и места совершения правонарушения;
- c) оригинал или копия материалов уголовного дела или другой информации о результатах расследования;
- d) правовые положения запрашивающего государства, на основании которых данное деяние рассматривается как правонарушение;
- e) достаточно точная информация о личности и местонахождении подозреваемого.

4. Компетентные органы запрашиваемого государства рассматривают вопрос о том, какие действия необходимо предпринять в связи с просьбой о проведении судебного разбирательства, с тем чтобы в максимально возможной степени выполнить эту просьбу в соответствии со своим собственным законодательством, и безотлагательно сообщают запрашивающему государству о своем решении.

II. ДВОЙНАЯ УГОЛОВНАЯ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ

5. Просьбы о проведении судебного разбирательства могут быть удовлетворены только в том случае, если деяние, в связи с которым направляется просьба, считалось бы правонарушением, если бы оно было совершено на территории запрашиваемого государства.

III. ОСНОВАНИЯ ДЛЯ ОТКАЗА*

6. Если запрашиваемое государство отказывается принять просьбу о передаче судопроизводства, оно сообщает запрашивающему государству о причинах отказа. В принятии просьбы может быть отказано, если:

а) подозреваемое лицо не является гражданином запрашиваемого государства или это государство не является государством его обычного местожительства;

б) деяние является правонарушением по военным законам, но не является правонарушением в соответствии с обычным уголовным правом;

в) правонарушение связано с налогами, пошлинами, таможенными сборами или валютными операциями;

г) правонарушение рассматривается запрашиваемым государством как имеющее политический характер.

IV. ПОЛОЖЕНИЕ ПОДОЗРЕВАЕМОГО ЛИЦА

7. Подозреваемое лицо может заявить любому из государств о своей заинтересованности в передаче судопроизводства. Аналогичным образом о такой заинтересованности может быть заявлено юридическим представителем или близкими родственниками подозреваемого лица.

8. Запрашивающее государство, по возможности, позволяет подозреваемому лицу изложить свою точку зрения по данному делу до направления просьбы о проведении судебного разбирательства, за исключением тех случаев, когда это лицо скрывается от правосудия или препятствует его отправлению каким-либо иным образом.

9. Если компетенция запрашиваемого государства исключительно основана на положении пункта 2 настоящего Соглашения, то это государство до принятия решения относительно просьбы о проведении судебного разбирательства представляет подозреваемому лицу возможность изложить свою точку зрения по данному делу.

V. ПРАВА ЖЕРТВЫ

10. При передаче судопроизводства запрашивающее и запрашиваемое государства обеспечивают, чтобы права жертвы правонарушения, в частности, ее права на реституцию или компенсацию, не затрагивались в результате передачи. В случае смерти жертвы данное положение применяется соответственно к ее иждивенцам.

* В данном положении приводится примерный перечень оснований для отказа. При ведении переговоров на основе настоящего Типового соглашения государства могут пожелать добавить к этому перечню другие основания для отказа или условия, касающиеся, например, характера и тяжести правонарушения, защиты основных прав человека или соображений общественного порядка.

VI. ПОСЛЕДСТВИЯ ПЕРЕДАЧИ СУДОПРОИЗВОДСТВА ДЛЯ ЗАПРАШИВАЮЩЕГО ГОСУДАРСТВА (*Ne bis in idem*)

11. После принятия запрашиваемым государством просьбы о проведении судебного разбирательства в отношении предполагаемого правонарушителя, запрашивающее государство временно прекращает судебное преследование, за исключением необходимого расследования, включая оказание юридической помощи запрашиваемому государству, до тех пор пока запрашиваемое государство не информирует запрашивающее государство о вынесении окончательного решения по данному делу. С этого момента запрашивающее государство окончательно воздерживается от дальнейшего судебного преследования в связи с тем же правонарушением.

VII. ПОСЛЕДСТВИЯ ПЕРЕДАЧИ СУДОПРОИЗВОДСТВА ДЛЯ ЗАПРАШИВАЕМОГО ГОСУДАРСТВА

12. Судопроизводство, переданное по соглашению, регулируется законодательством запрашиваемого государства. При обвинении подозреваемого лица в соответствии со своим законодательством, запрашиваемое государство вносит необходимые поправки, касающиеся конкретных элементов юридического описания правонарушения. Если компетенция запрашиваемого государства основана на положении пункта 2 настоящего Соглашения, то мера наказания, объявленная в этом государстве, не должна быть более суровой, чем та, которая предусмотрена законодательством запрашивающего государства.

13. Любое действие в связи с судебным разбирательством или процедурными требованиями, совершаемое в запрашивающем государстве в соответствии с его законодательством, насколько такое действие совместимо с законодательством запрашиваемого государства, имеет такую же юридическую силу в запрашиваемом государстве, какую оно имело бы, если бы было совершено в этом государстве или органами этого государства.

14. Запрашиваемое государство информирует запрашивающее государство о решении, принятом в результате судебного разбирательства; с этой целью запрашивающему государству передается копия любого окончательного решения.

VIII. ВРЕМЕННЫЕ МЕРЫ

15. Когда запрашивающее государство объявляет о своем намерении направить просьбу о передаче судопроизводства, запрашиваемое государство по получении специальной просьбы, направленной для этой цели запрашивающим государством, может применять все временные меры, включая предварительное задержание и наложение ареста, какие могли бы быть применены в соответствии с его собственным законодательством, если бы правонарушение, в связи с которым направлена просьба о передаче судопроизводства, было совершено на его территории.

IX. МНОЖЕСТВЕННОСТЬ УГОЛОВНОГО СУДОПРОИЗВОДСТВА

16. Когда уголовное судопроизводство ожидается в двух или более государствах в отношении одного и того же подозреваемого лица в связи с одним и тем же правонарушением, соответствующие государства проводят консультации с целью решения вопроса о том, какое из них одно продолжит судопроизводство. Достигнутое по этому вопросу соглашение имеет силу просьбы о передаче судопроизводства.

X. РАСХОДЫ

17. Любые расходы, понесенные какой-либо Договаривающейся Стороной вследствие передачи судопроизводства, не возмещаются, если только запрашивающее и запрашиваемое государства не договорились об ином.

XI. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

18. Настоящее Соглашение подлежит ратификации. Обмен ратификационными грамотами осуществляется в возможно кратчайший срок в

19. Настоящее Соглашение вступает в силу на тридцатый день после дня обмена ратификационными грамотами.

20. Любая Договаривающаяся Сторона может денонсировать настоящее Соглашение, направив письменное уведомление об этом другой Стороне. Такая денонсация вступает в силу спустя шесть месяцев после даты получения уведомления другой Стороной.

В удостоверение чего нижеподписавшиеся, будучи должным образом уполномочены на это своими соответствующими правительствами, подписали настоящее Соглашение.

Совершено в _____ 19 ... года
[в двух экземплярах] на _____ и _____
языках, причем [оба текста] [все тексты] являются равно аутентичными.

Д. Проект типового соглашения о передаче надзора за
правонарушителями-иностранцами, которые были условно осуждены
или условно освобождены

Преамбула

и

стремясь к дальнейшему развитию международного сотрудничества и взаимной помощи в области уголовного правосудия на основе принципов уважения национального суверенитета и юрисдикции и невмешательства во внутренние дела государств,

полагая, что такое сотрудничество должно способствовать достижению целей правосудия, возвращению лиц, отбывающих наказание, к нормальной жизни в обществе, и интересам жертв преступлений,

принимая во внимание, что передача надзора за правонарушителями-иностранцами, которые были условно осуждены или условно освобождены, может содействовать более широкому использованию альтернатив тюремному заключению,

сознавая, что осуществление надзора за правонарушителем на его родине, вместо исполнения приговора в стране, с которой правонарушитель не имеет никакой связи, также способствует более скорому и эффективному возвращению правонарушителя к нормальной жизни в обществе,

будучи убеждены в связи с этим, что социальной реабилитации правонарушителей и расширению применения альтернатив тюремному заключению содействовали бы меры, обеспечивающие возможность надзора за условно осужденными или условно освобожденными правонарушителями-иностранцами в государстве их обычного местожительства,

сознавая необходимость уважения человеческого достоинства и напоминая о правах любого лица в уголовном судопроизводстве, закрепленных во Всеобщей декларации прав человека и Международном пакте о гражданских и политических правах,

согласились о нижеследующем:

I. ПЕРЕДАЧА НАДЗОРА

1. Настоящее Соглашение применяется, если согласно окончательному решению суда лицо было признано виновным в совершении правонарушения и:

- а) для него был установлен испытательный срок без объявления приговора;
- б) ему был вынесен условный приговор, предусматривающий лишение свободы;
- в) ему был вынесен приговор, исполнение которого изменено (освобождение под честное слово) или условно приостановлено полностью или частично либо в момент вынесения приговора, либо впоследствии.

2. Государство, в котором вынесено решение (государство, вынесшее приговор), может просить другое государство (государство, исполняющее приговор) взять на себя ответственность за соблюдение условий решения, включая исполнение в случае отмены (передача надзора).

3. Просьба о передаче надзора представляется в письменном виде и сопровождается оригиналом или копией любого решения, упомянутого в предыдущем положении.

4. Компетентные органы государства, исполняющего приговор, рассматривают вопрос о том, какие меры следует принять в связи с просьбой о надзоре с целью возможно более полного выполнения данной просьбы в соответствии с законодательством этого государства, и незамедлительно сообщают свое решение государству, вынесшему приговор.

II. ДВОЙНАЯ УГОЛОВНАЯ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ

5. Просьбы о передаче надзора могут исполняться лишь в том случае, если деяние, лежащее в основе просьбы, считается правонарушением, если оно совершено на территории государства, исполняющего приговор.

III. ОСНОВАНИЯ ДЛЯ ОТКАЗА*

6. Если государство, исполняющее приговор, отказывается принять просьбу о передаче надзора, оно сообщает причины отказа государству, вынесшему приговор. В принятии может быть отказано, если:

- а) осужденное лицо не имеет обычного местожительства в государстве, исполняющем приговор;
- б) совершенное деяние является правонарушением по военным законам, не являясь при этом правонарушением в соответствии с обычным уголовным правом;

* В данном разделе приводится иллюстративный перечень оснований для отказа. Государства, проводя переговоры на основе настоящего типового соглашения, могут пожелать добавить к этому перечню другие основания для отказа или условия, касающиеся, например, характера или серьезности правонарушения, защиты основных прав человека или соображений общественного порядка.

с) правонарушение связано с налогами, пошлинами, таможенными сборами или валютными операциями;

д) правонарушение рассматривается государством, исполняющим приговор, как имеющее политический характер;

е) государство, исполняющее приговор, в соответствии с собственным законодательством уже не может осуществлять надзор или исполнить санкцию в случае отмены в результате истечения срока давности.

IV. ПОЛОЖЕНИЕ ОСУЖДЕННОГО ЛИЦА

7. Как после осуждения, так и в ходе судебного разбирательства любое лицо может заявить государству, выносящему приговор, о своей заинтересованности в передаче надзора и о своей готовности выполнить любые условия, которые будут поставлены. Аналогичным образом такая заинтересованность может быть выражена законным представителем или близкими родственниками этого лица. В соответствующих случаях Договаривающиеся Стороны информируют правонарушителя или его близких родственников о возможностях, имеющихся в соответствии с настоящим Соглашением.

V. ПРАВА ЖЕРТВЫ

8. Государство, выносящее приговор, и государство, исполняющее его, обеспечивают при передаче надзора, чтобы права жертвы правонарушения, в частности ее права на реституцию или компенсацию, не были затронуты в результате передачи надзора. В случае смерти жертвы, настоящее положение распространяется соответственно на ее иждивенцев.

VI. ПОСЛЕДСТВИЯ ПЕРЕДАЧИ НАДЗОРА ДЛЯ ГОСУДАРСТВА, ВЫНЕСШЕГО ПРИГОВОР

9. Принятие государством, исполняющим приговор, ответственности за соблюдение условий решения, принятого в государстве, вынесшем приговор, прекращает компетенцию последнего указанного государства по исполнению приговора.

VII. ПОСЛЕДСТВИЯ ПЕРЕДАЧИ НАДЗОРА ДЛЯ ГОСУДАРСТВА, ИСПОЛНЯЮЩЕГО ПРИГОВОР

10. Надзор, переданный по соглашению, и последующая процедура осуществляются в соответствии с законом государства, исполняющего приговор. Только это государство имеет право отмены. Указанное государство может в необходимой степени изменять предписанные условия или меры в соответствии со своими законами при условии, что такие условия или меры по своему характеру или продолжительности не являются более жесткими, чем те, которые были объявлены в государстве, вынесшем приговор.

11. Если государство, исполняющее приговор, отменяет условное осуждение или условное освобождение, оно исполняет приговор в соответствии с собственным законодательством, не выходя, однако, за рамки, установленные государством, вынесшим приговор.

VIII. ПЕРЕСМОТР, ПОМИЛОВАНИЕ И АМНИСТИЯ

12. Только государство, вынесшее приговор, имеет право принимать решение по любому ходатайству о повторном рассмотрении дела.

13. Каждая Сторона может объявлять помилование, амнистию или смягчение меры наказания в соответствии со своей конституцией или другим законом.

IX. ИНФОРМАЦИЯ

14. Договаривающиеся стороны по мере необходимости информируют друг друга о всех обстоятельствах, которые могут влиять на меры надзора или исполнения решения в государстве, исполняющем приговор. С этой целью они передают друг другу копии любых решений, которые могут иметь к этому отношение.

15. По истечении периода надзора государство, исполняющее приговор, представляет государству, вынесшему приговор, по его просьбе окончательный отчет о поведении находившегося под надзором лица и о соблюдении предписанных мер.

X. РАСХОДЫ

16. Расходы по надзору и исполнению приговора, понесенные государством, исполняющим приговор, не возмещаются, если государство, вынесшее приговор, и государство, исполняющее приговор, не договорятся об ином.

XI. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

17. Настоящее Соглашение применимо к надзору за правонарушителями, которым вынесен приговор до или после его вступления в силу.

18. Настоящее Соглашение подлежит ратификации. Обмен ратификационными грамотами производится в возможно кратчайший срок в

19. Настоящее соглашение вступает в силу на тридцатый день после дня обмена ратификационными грамотами.

20. Любая Договаривающаяся Сторона может денонсировать настоящее Соглашение, направив письменное уведомление об этом другой Стороне. Указанная денонсация вступает в силу спустя шесть месяцев после даты получения уведомления другой Стороной.

В удостоверение чего нижеподписавшиеся, будучи должным образом на то уполномочены своими соответствующими правительствами, подписали настоящее Соглашение.

Совершено в _____ 19 ..

в [двух экземплярах] на _____ и _____ языках, причем [оба текста] [все тексты] являются равно аутентичными.

Е. Выполнение стандартов и руководящих принципов Организации
Объединенных Наций в области предупреждения
преступности и уголовного правосудия

Межрегиональное подготовительное совещание для восьмого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями по теме 5 "Нормы и руководящие принципы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия: их выполнение и первоочередные задачи в отношении установления новых норм",

обращая внимание на Миланский план действий и Руководящие принципы в области предупреждения преступности и уголовного правосудия в контексте развития и нового международного экономического порядка, единогласно принятые седьмым Конгрессом Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями 10/,

обращая внимание также на Декларацию основных принципов правосудия в отношении жертв преступлений и злоупотребления властью в Стандартные минимальные правила Организации Объединенных Наций, касающиеся отправления правосудия в отношении несовершеннолетних 3/ (Пекинские правила), рекомендованные седьмым Конгрессом для принятия Генеральной Ассамблеей 11/, меры, гарантирующие защиту прав тех, кто приговорен к смертной казни 7/, Кодекс поведения должностных лиц по поддержанию правопорядка 4/, Основные принципы, касающиеся независимости судебных органов 12/, Стандартные минимальные правила, касающиеся обращения с заключенными 3/, и Типовое соглашение о передаче заключенных-иностранцев 12/, принятое Конгрессом,

признавая важную роль, которую играет Организация Объединенных Наций в разработке этих стандартов и руководящих принципов в области предупреждения преступности и уголовного правосудия посредством проведения каждые пять лет ее конгрессов по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями и с помощью Комитета по предупреждению преступности и борьбе с ней,

признавая ценный вклад, внесенный Организацией Объединенных Наций в эти усилия посредством ее деятельности в области прав человека, основанной на Всеобщей декларации прав человека 1/, Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах 2/, Международном пакте о гражданских и политических правах 2/ и других документах;

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 40/146 от 13 декабря 1985 года, 41/149 от 4 декабря 1986 года и 42/143 от 7 декабря 1987 года о правах человека при отпадении правосудия,

ссылаясь также на резолюцию 1987/53 Экономического и Социального Совета от 28 мая 1987 года об обзоре деятельности и программы работы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия,

приветствуя шаги, принятые Центром по социальному развитию и гуманитарным вопросам Отделения Организации Объединенных Наций в Вене и Центром Организации Объединенных Наций по правам человека в целях обеспечения более тесного сотрудничества, включая подготовку восьмого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, как это с признательностью отметила Генеральная Ассамблея в своей резолюции 42/143 о правах человека при отпадении правосудия,

приветствуя, в частности, тот факт, что в рамках Центра по социальному развитию и гуманитарным вопросам и Центра Организации Объединенных Наций по правам человека созданы координационные центры для осуществления контроля за связанными с правами человека аспектами отправления правосудия в рамках различных программ и для предоставления, при необходимости, рекомендаций в отношении координации и других соответствующих вопросов,

будучи убеждено в необходимости дальнейших скоординированных и совместных действий Центра по социальному развитию и гуманитарным вопросам Отделения Организации Объединенных Наций в Вене и Центра Организации Объединенных Наций по правам человека, как об этом свидетельствуют, в частности, резолюции Комиссии по правам человека 1988/33 о правах человека при отправлении правосудия, 1988/40 о независимости и беспристрастности судей, присяжных и заседателей и независимости адвокатов, 1988/45 об административном задержании без предъявления обвинения или суда и 1988/68 о казнях без судебного разбирательства или произвольных казнях,

1. призывает продолжать разрабатывать стратегии по практическому применению стандартов и руководящих принципов Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия и мер по оказанию государствам-членам, по их просьбе, помощи в их применении, а также в оценке их воздействия и эффективности, в частности в рамках консультативных услуг Департамента по техническому сотрудничеству в целях развития, Центра Организации Объединенных Наций по правам человека и Центра по социальному развитию и гуманитарным вопросам, включая следующее:

a) включение стандартов и руководящих принципов Организации Объединенных Наций в национальное законодательство и практику и обеспечение к ним доступа всем заинтересованным лицам;

b) разработка реалистичных и эффективных механизмов применения, включая систему отчетности, при должном учете стратегий экономического и социального развития и при полном уважении прав человека;

c) повышение уровня поддержки технического сотрудничества и консультативных услуг в целях более эффективного применения стандартов и руководящих принципов непосредственно или через международные финансирующие учреждения, такие как Программа развития Организации Объединенных Наций, особенно в тех случаях, когда развивающиеся страны включают в свои программы по стране специальные проекты;

d) разработка других мер для оказания содействия соблюдению принципов, закрепленных в документах Организации Объединенных Наций, включая просветительские мероприятия и мероприятия по содействию, поддержку со стороны средств массовой информации и более широкое участие общественности;

e) подготовка свода всех существующих стандартов и руководящих принципов Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия и публикация издания, аналогичного изданию Организации Объединенных Наций "Права человека: сборник международных договоров" 3/;

f) подготовка предложений для восьмого Конгресса Организации Объединенных Наций в отношении процедур и мероприятий на национальном, региональном и международном уровнях для осуществления норм и стандартов Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия;

2. призывает также активизировать сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и ее межрегиональными и региональными институтами в области предупреждения преступности и уголовного правосудия. Особое внимание следует уделять, в частности, таким вопросам, как:

a) расширение, по возможности, поддержки деятельности институтов;

b) применение документов Организации Объединенных Наций в их программах исследований и подготовки кадров, включая разработку надлежащих учебных программ и учебных пособий, составленных на основе этих документов;

c) оказание государствам-членам, по их просьбе, технической помощи;

3. подчеркивает неотложную необходимость укрепления роли Комитета по предупреждению преступности и борьбе с ней в деле контроля, оценки и продолжения этого процесса осуществления, в том числе путем:

- a) непрерывного наблюдения за применением существующих стандартов;
- b) оказания соответствующей помощи Генеральной Ассамблее, Экономическому и Социальному Совету, другим органам Организации Объединенных Наций и связанным с ними организациям посредством подготовки докладов и рекомендаций, касающихся их работы;
- c) содействия более активному участию его членов в работе в межсессионные периоды, в частности, посредством назначения специалистов из членов Комитета, желающих работать по приоритетным вопросам;

4. подчеркивает далее, что следует рассмотреть вопрос об учреждении предсессионных рабочих групп Комитета по предупреждению преступности и борьбе с ней для:

- a) подготовки определенных вопросов для обсуждения Комитетом;
- b) контроля за разработкой вопросников, предназначенных для использования при представлении докладов;
- c) углубленного изучения ответов и докладов, получаемых от правительств и из других соответствующих источников, включая неправительственные организации;
- d) выявления проблем общего характера, которые могут препятствовать эффективному осуществлению стандартов, и для разработки рекомендаций в отношении эффективных решений и практических целенаправленных предложений на основе принципов международного сотрудничества и солидарности;

5. с удовлетворением отмечает, что Организация Объединенных Наций продолжает уделять особое внимание деятельности по разработке стандартов в приоритетных областях в соответствии с мандатами седьмого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями;

6. признает важность разработки стратегии диверсифицированного финансирования, включая использование добровольных и смешанных многосторонних и двусторонних взносов для осуществления конкретных проектов, и активизации участия учреждений Организации Объединенных Наций, занимающихся вопросами развития, в том числе Программы развития Организации Объединенных Наций, в осуществлении задач, указанных в предшествующих пунктах;

7. признает важную роль региональных комиссий, специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций, а также межправительственных и неправительственных организаций, в том числе профессиональных объединений, содействующих применению стандартов и руководящих принципов Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия;

8. постановляет обратить внимание Комитета по предупреждению преступности и борьбе с ней, региональных подготовительных совещаний для восьмого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, а также самого восьмого Конгресса на вопросы, поднятые в настоящей резолюции.

Г. Проект руководящих принципов для эффективного выполнения кодекса поведения должностных лиц по поддержанию правопорядка

И. Применение Кодекса

А. Общие принципы

1. Принципы, содержащиеся в Кодексе поведения, должны быть отражены в национальном законодательстве и применяться на практике.

2. Для достижения целей и задач, изложенных в статье 1 настоящего Кодекса и его соответствующих комментариях, определению "должностные лица по поддержанию правопорядка" придать как можно более широкое толкование.

3. Кодекс поведения применять ко всем должностным лицам по поддержанию правопорядка, независимо от их ведомственной принадлежности.

4. Правительствам принять необходимые меры для ознакомления должностных лиц по поддержанию правопорядка, на первичных учебных курсах и на всех последующих курсах, включая курсы переподготовки и повышения квалификации, с положениями национального законодательства, относящимися к Кодексу поведения и другими основополагающими документами о правах человека.

В. Специальные вопросы

1. Отбор, образование и подготовка. Первостепенное внимание должно уделяться отбору и подготовке должностных лиц по поддержанию правопорядка. Правительства должны также содействовать подготовке путем обмена опытом на региональном и межрегиональном уровнях.

2. Жалование и условия работы. Все должностные лица по поддержанию правопорядка должны получать надлежащее жалование и иметь надлежащие условия работы.

3. Дисциплина и надзор. Должны быть созданы эффективные механизмы для обеспечения внутренней и внешней дисциплины, а также для надзора за должностными лицами по поддержанию правопорядка.

4. Жалобы представителей общественности. Необходимо предусмотреть особые положения в рамках механизмов, упомянутых в пункте (3) выше, для приема и рассмотрения жалоб на должностных лиц по поддержанию правопорядка от представителей общественности, а о существовании таких положений должно быть доведено до сведения общественности.

II. Выполнение Кодекса

А. На национальном уровне

1. Все должностные лица по поддержанию правопорядка и соответствующие компетентные власти должны иметь Кодекс поведения на их собственном языке.

2. Правительства должны распространить Кодекс, чтобы обеспечить ознакомление широкой общественности с принципами и правами, содержащимися в нем.

3. При рассмотрении мер, направленных на содействие применению Кодекса, правительства должны организовывать национальные симпозиумы о роли и функциях должностных лиц по поддержанию правопорядка в деле защиты прав человека и предупреждения преступности.

В. На международном уровне

1. Правительства должны информировать Генерального секретаря Организации Объединенных Наций через соответствующие промежутки времени, но не реже одного раза в пять лет о масштабах осуществления Кодекса;

2. Генеральный секретарь должен готовить периодические доклады о проделанной работе по осуществлению Кодекса с учетом наблюдений и сотрудничества специализированных учреждений, соответствующих межправительственных и неправительственных организаций, имеющих консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете.

3. В качестве части информации, упомянутой в пункте 2 выше, правительства должны передавать Генеральному секретарю копии выдержек из законов, постановлений и административных мер, касающихся применения Кодекса, а также любую другую информацию о его применении или сведения о возможных трудностях в его осуществлении.

4. Генеральный секретарь должен представлять вышеупомянутые доклады Комитету по предупреждению преступности и борьбе с ней для рассмотрения и принятия дальнейших надлежащих мер.

5. Генеральный секретарь должен распространить Кодекс и настоящие руководящие принципы, предоставив их в распоряжение всех государств, заинтересованных межправительственных и неправительственных организаций на шести официальных языках Организации Объединенных Наций.

6. В рамках своих консультативных услуг, программ технического сотрудничества и развития Организация Объединенных Наций:

а) должна предоставлять правительствам по их просьбе услуги экспертов, региональных и межрегиональных консультантов с целью оказания помощи в осуществлении положений Кодекса;

б) должна содействовать организации и проведению национальных и региональных семинаров и других совещаний по вопросам, касающимся Кодекса, а также роли и функций должностных лиц по поддержанию правопорядка.

7. Региональные институты должны содействовать организации семинаров и учебных курсов по Кодексу поведения, а также проводить исследования о масштабах осуществления Кодекса в странах данного региона, а также о возникающих в связи с этим трудностях.

Г. Проект процедур для эффективного осуществления основных принципов, касающихся независимости судебных органов

Процедура 1

Все государства принимают и осуществляют в своих системах правосудия Основные принципы, касающиеся независимости судебных органов, в соответствии со своим конституционным процессом и практикой. Ни один судья не назначается и не избирается для целей, не совместимых с Основными принципами, и ни от одного судьи не требуется выполнение действий, не совместимых с этими Основными принципами.

Процедура 2

Основные принципы действуют в отношении всех судей и, в соответствующих случаях, в отношении судебных ассессоров, где таковые существуют.

Процедура 3

Государства обеспечивают широкое обнародование Основных принципов по меньшей мере на основном или официальном языке или языках соответствующей страны. Судьи, адвокаты, работники исполнительных органов, законодательные органы и общественность в целом получают в наиболее приемлемой форме информацию о содержании и значении Основных принципов, с тем чтобы они могли содействовать их применению в рамках системы правосудия. В частности, государства обеспечивают возможность ознакомления всех сотрудников судебных органов с текстом Основных принципов.

Процедура 4

При осуществлении принципов 7 и 11 Основных принципов государства уделяют особое внимание необходимости обеспечения достаточных ресурсов для функционирования судебной системы, в том числе для назначения достаточного числа судей в соответствии с числом рассматриваемых дел, для обеспечения судов необходимым техническим персоналом и оборудованием, и для обеспечения судьям соответствующей личной безопасности, вознаграждения и оплаты.

Процедура 5

Государства содействуют проведению или поощряют проведение на национальном и региональном уровнях семинаров и курсов по вопросу о роли судебных органов в обществе и необходимости их независимости.

Процедура 6

В соответствии с разделом V резолюции 1986/10 Экономического и Социального Совета государства-члены каждые пять лет начиная с 1988 года информируют Генерального секретаря о результатах, достигнутых в осуществлении Основных принципов, в том числе об их распространении, включении в национальное законодательство, о возникших проблемах и трудностях или препятствиях, с которыми сталкивается деятельность по их осуществлению на национальном уровне, и помощи, которая, возможно, требуется со стороны международного сообщества.

Процедура 7

Генеральный секретарь подготавливает независимые доклады за каждый пятилетний период для Комитета по предупреждению преступности и борьбе с ней о результатах, достигнутых в осуществлении Основных принципов, на основе информации, полученной от правительств в соответствии с процедурой 6, а также на другой информации, имеющейся в рамках системы Организации Объединенных Наций, в том числе информации о техническом сотрудничестве и профессиональной подготовке, осуществляемых институтами, экспертами, региональными и межрегиональными советниками. При подготовке этих докладов Генеральный секретарь заручается также содействием со стороны специализированных учреждений и соответствующих межправительственных организаций и неправительственных организаций, в частности профессиональных ассоциаций судей и адвокатов, имеющих консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, и принимает к сведению информацию, представляемую такими учреждениями и организациями.

Процедура 8

Генеральный секретарь распространяет Основные принципы, настоящие процедуры их осуществления и периодические доклады об их осуществлении, о которых говорится в процедурах 6 и 7, на максимально возможном числе языков, и представляет их всем государствам и соответствующим межправительственным и неправительственным организациям с целью обеспечения максимально широкого распространения этих документов.

Процедура 9

Генеральный секретарь обеспечивает максимально возможное цитирование и использование текста Основных принципов и настоящих процедур их осуществления Организацией Объединенных Наций во всех ее соответствующих программах и включение в кратчайшие возможные сроки Основных принципов в издание Организации Объединенных Наций, озаглавленное "Права человека: Сборник международных документов" 3/, в соответствии с разделом V резолюции 1986/10 Экономического и Социального Совета.

Процедура 10

В рамках своей программы технического сотрудничества Организация Объединенных Наций, в частности Департамент по техническому сотрудничеству и развитию и Программа развития Организации Объединенных Наций:

- a) оказывают правительствам по их просьбе содействие в создании и укреплении независимых и эффективных судебных систем;
- b) предоставляют обращающимся к ним с просьбой правительствам услуги экспертов и региональных и межрегиональных советников по судебным вопросам для оказания им помощи в осуществлении Основных принципов;
- c) расширяют исследования в области эффективных мер осуществления Основных принципов с уделением особого внимания новым изменениям в этой области;
- d) содействуют проведению национальных и региональных семинаров, а также других совещаний специалистов и неспециалистов по вопросу о роли судебных органов в обществе, необходимости их независимости и значении осуществления Основных принципов для достижения этих целей;
- e) укрепляют основные меры по оказанию помощи региональным и межрегиональным исследовательским и учебным институтам Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию, а также другим подразделениям системы Организации Объединенных Наций, занимающимся осуществлением Основных принципов.

Процедура 11

Региональные и межрегиональные исследовательские и учебные институты Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию, а также другие соответствующие подразделения системы Организации Объединенных Наций оказывают помощь в процессе осуществления. Они уделяют особое внимание в своих исследовательских и учебных программах путям и средствам расширения применения Основных принципов и предоставлению технической помощи по просьбе государств-членов. С этой целью институты Организации Объединенных Наций в сотрудничестве с национальными институтами и соответствующими межправительственными и неправительственными организациями разрабатывают учебные программы и материалы, основанные на Принципах и настоящих процедурах их осуществления, которые подходили бы для использования в рамках программ юридической подготовки на всех уровнях, а также специальных курсов по правам человека и связанным с этим вопросам.

Процедура 12

Региональные комиссии, специализированные учреждения и другие подразделения системы Организации Объединенных Наций, а также другие соответствующие межправительственные организации активно вовлекаются в процесс осуществления. Они информируют Генерального секретаря о предпринятых усилиях по распространению Основных принципов о принятых мерах по их осуществлению, а также о любых встретившихся препятствиях и недостатках. Генеральный секретарь также принимает

меры по обеспечению того, чтобы неправительственные организации, имеющие консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, активно участвовали в процессе осуществления и связанных с ним процедурах представления докладов.

Процедура 13

Комитет по предупреждению преступности и борьбе с ней оказывает помощь Генеральной Ассамблее и Экономическому и Социальному Совету в дальнейшей реализации настоящих процедур осуществления, включая представление периодических докладов в соответствии с вышеуказанными процедурами 6 и 7. С этой целью Комитет выявляет существующие препятствия или недостатки в области осуществления Основных принципов, а также их причины. В этой связи Комитет по мере необходимости дает конкретные рекомендации Генеральной Ассамблее и Экономическому и Социальному Совету, а также другим соответствующим органам Организации Объединенных Наций, занимающимся вопросами прав человека, в отношении дальнейших мер, необходимых для эффективного осуществления Основных принципов.

Процедура 14

Комитет по предупреждению преступности и борьбе с ней по мере необходимости оказывает помощь Генеральной Ассамблее, Экономическому и Социальному Совету и любым другим соответствующим органам Организации Объединенных Наций, занимающимся вопросами прав человека, путем представления рекомендаций, касающихся докладов специальных органов в отношении вопросов, относящихся к применению и осуществлению Основных принципов.

Н. Эффективное предупреждение и расследование не предусмотренных законом и произвольных казней и казней без судебного разбирательства

Экономический и Социальный Совет,

напоминая о том, что статья 3 Всеобщей декларации прав человека 1/ провозглашает право на жизнь, свободу и личную неприкосновенность,

принимая во внимание, что в статье 6 Международного пакта о гражданских и политических правах 2/ указывается, что право на жизнь есть неотъемлемое право каждого человека, что это право охраняется законом и что никто не может быть произвольно лишен жизни,

принимая во внимание также замечания Комитета по правам человека о праве на жизнь, как это предусматривается в пункте 6 Международного пакта о гражданских и политических правах 2/,

подчеркивая, что не предусмотренные законом и произвольные казни и казни без судебного разбирательства являются нарушением прав человека и основных свобод, провозглашенных во Всеобщей декларации прав человека,

учитывая, что седьмой Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями в резолюции 11 о не предусмотренных законом и произвольных казнях и казнях без судебного разбирательства 6/ призвал все правительства предпринять безотлагательные и решительные усилия по расследованию подобных деяний, где бы они ни происходили, с целью наказания тех, кто будет признан виновным, а также принять все другие меры, необходимые для предотвращения этой практики,

учитывая также, что Экономический и Социальный Совет в разделе VI своей резолюции 1986/10 просил Комитет по предупреждению преступности и борьбе с ней рассмотреть на его десятой сессии в 1988 году вопрос о не предусмотренных законом и произвольных казнях и казнях без судебного разбирательства с целью выработки принципов эффективного предупреждения и расследования такой практики,

напоминая также о том, что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 33/173 выразила глубокую обеспокоенность сообщениями из различных частей мира, касающимися насильственного или недобровольного исчезновения людей, и призвала правительства при получении таких сообщений принимать соответствующие меры для поиска таких лиц и проводить безотлагательное и беспристрастное расследование,

подчеркивая, что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 42/144 вновь решительно осудила большое число казней без судебного разбирательства или произвольных казней, включая не предусмотренные законом казни, которые по-прежнему имеют место в различных частях мира,

отмечая, что Ассамблея в той же резолюции признала необходимость более тесного сотрудничества между Центром Организации Объединенных Наций по правам человека, Отделением по предупреждению преступности и уголовному правосудию Центра по социальному развитию и гуманитарным вопросам Секретариата и Комитетом по предупреждению преступности и борьбе с ней в усилиях с целью положить конец казням без судебного разбирательства или произвольным казням,

сознавая, что для эффективного предупреждения и расследования не предусмотренных законом и произвольных казней и казней без судебного разбирательства необходимо обеспечить надлежащие финансовые и технические ресурсы,

1. рекомендует, чтобы содержащиеся в приложении к настоящей резолюции Принципы эффективного предупреждения и расследования не предусмотренных законом и произвольных казней и казней без судебного разбирательства, разработанные с целью оказания помощи государствам-членам в выполнении их задачи по обеспечению эффективного предупреждения и расследования не предусмотренных законом и произвольных казней и казней без судебного разбирательства, учитывались и соблюдались правительствами в рамках их национального законодательства и практики и предлагались вниманию сотрудников правоохранительных органов и системы уголовного правосудия, военнослужащих, юристов, членов исполнительных и законодательных органов правительства и общественности в целом;

2. просит Комитет по предупреждению преступности и борьбе с ней постоянно держать в поле зрения этот вопрос, включая осуществление Принципов, с учетом различных социально-экономических, политических и культурных условий, в которых имеют место не предусмотренные законом и произвольные казни и казни без судебного разбирательства;

3. предлагает государствам-членам, которые еще не ратифицировали или не присоединились к международным документам, запрещающим не предусмотренные законом и произвольные казни и казни без судебного разбирательства, включая Международный пакт о гражданских и политических правах и Факультативный протокол к нему 2/ и Конвенцию против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания 13/, стать участниками этих документов;

4. просит Генерального секретаря включить данные Принципы в издание Организации Объединенных Наций, озаглавленное "Права человека: сборник международных договоров" 3/;

5. просит региональные и межрегиональные институты Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями в рамках их программ научных исследований и подготовки кадров уделять особое внимание настоящим Принципам эффективного предупреждения и расследования не предусмотренных законом и произвольных казней и казней без судебного разбирательства, а также Международному пакту о гражданских и политических правах 2/, положениям Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания 3/, Кодексу поведения должностных лиц по поддержанию правопорядка 4/, Декларации основных принципов правосудия в отношении жертв преступлений и злоупотребления властью 14/ и других международных документов, касающихся вопроса о не предусмотренных законом и произвольных казнях без судебного разбирательства.

Приложение

Проект принципов эффективного предупреждения и расследования
не предусмотренных законом и произвольных казней и казней
без судебного разбирательства

Предупреждение

1. Правительства в законодательном порядке устанавливают запрет на все не предусмотренные законом и произвольные казни и казни без судебного разбирательства и обеспечивают, чтобы любые такие казни признавались преступлениями в соответствии с их уголовным законодательством и чтобы за их совершение предусматривались надлежащие меры наказания, учитывающие серьезность таких преступлений. Исключительные обстоятельства, такие как состояние войны или угроза войны, внутренняя политическая нестабильность или любые другие чрезвычайные ситуации в государствах не могут служить основанием для таких казней. Такие казни не производятся ни при каких обстоятельствах, включая, в частности, ситуации, связанные с внутренним вооруженным конфликтом, чрезмерным или незаконным применением силы государственным должностным лицом или другим лицом, действующим в официальном качестве, или лицом, действующим по подстрекательству или при явном или молчаливом согласии такого лица, и ситуации, когда смерть наступает во время содержания под стражей. Этот запрет имеет преимущественную силу перед постановлениями, издаваемыми исполнительной властью.

2. С целью предупреждения не предусмотренных законом и произвольных казней и казней без судебного разбирательства правительства обеспечивают строгий контроль, в том числе четкую систему подчинения, за всеми должностными лицами, в обязанности которых входит задержание, арест, содержание под стражей и в тюремном заключении, а также за должностными лицами, имеющими полномочия в соответствии с законом применять силу и огнестрельное оружие.

3. Правительства запрещают издание вышестоящими должностными лицами или государственными органами приказов, уполномочивающих или подстрекающих других лиц производить любые такие не предусмотренные законом или произвольные казни или казни без судебного разбирательства. Все должностные лица имеют право и обязаны не исполнять такие приказы. При подготовке таких сотрудников правоохранительных органов вышеизложенным положениям уделяется особое внимание.

4. Отдельным лицам и группам, которым угрожают не предусмотренные законом или произвольные казни или казни без судебного разбирательства, в том числе получившим угрозы о расправе, гарантируется эффективная защита с помощью судебных или иных средств.

5. Никто не может быть выдворен насильно или выдан какой-либо стране, когда есть веские основания считать, что там это лицо может стать жертвой не предусмотренной законом или произвольной казни или казни без судебного разбирательства в этой стране.

6. Правительства обеспечивают содержание лиц, лишенных свободы, в официально признанных местах содержания под стражей и незамедлительное предоставление их родственникам и адвокатам или другим доверенным лицам точной информации об их аресте и местонахождении, в том числе об их переводе в другие места.

7. Квалифицированные инспекторы, в том числе медицинские работники, или эквивалентный независимый орган проводят на регулярной основе инспекции в местах содержания под стражей и уполномочиваются проводить необъявленные инспекции по своей собственной инициативе с обеспечением полных гарантий независимости при выполнении этой функции. Эти инспекторы пользуются неограниченным доступом ко всем лицам, находящимся в таких местах содержания под стражей, и ко всем касающимся их документам.

8. Правительства прилагают все усилия, с тем чтобы предотвратить не предусмотренные законом и произвольные казни и казни без судебного разбирательства путем осуществления мер, таких как дипломатическое вмешательство, улучшение возможностей обращения истцов в межправительственные и юридические органы и публичное осуждение подобной практики. Для расследования сообщений о любых таких казнях и принятия эффективных мер по пресечению подобной практики используются межправительственные механизмы. Правительства, в том числе правительства стран, в которых, как подозревается, имеют место не предусмотренные законом и произвольные казни и казни без судебного разбирательства, обеспечивают полноценное сотрудничество при проведении международного расследования подобной практики.

Расследование

9. Проводится тщательное, быстрое и беспристрастное расследование всех подозрительных случаев не предусмотренных законом и произвольных казней и казней без судебного разбирательства, включая случаи, когда в жалобах родственников или в других достоверных сообщениях говорится о наступлении неестественной смерти в вышеуказанных обстоятельствах. Правительства обеспечивают наличие учреждений и процедур для проведения таких расследований. Цель расследования заключается в определении причины, характера и времени наступления смерти, ответственного за смерть лица и любой системы или практики, которая могла стать причиной смерти. Расследование включает проведение надлежащего вскрытия трупа, сбор и анализ всех физических и документальных доказательств и показаний свидетелей. Расследование устанавливает отличие между естественной смертью, смертью, наступившей в результате несчастного случая, самоубийством и убийством.

10. Орган расследования имеет право затребовать всю необходимую для проведения расследования информацию. Лица, проводящие расследование, имеют в своем распоряжении все необходимые бюджетные и технические средства для проведения эффективного расследования. Они также имеют необходимые полномочия обязывать официальных лиц, предположительно связанных с любыми такими казнями, явиться для дачи свидетельских показаний. Это относится и к любым свидетелям. С этой целью они уполномочены выдавать повестки для вызова свидетелей, включая официальных лиц, предположительно связанных с любыми такими казнями, и требовать дачи показаний.

11. В случаях, когда существующие процедуры расследования не удовлетворяют требованиям в связи с недостаточной компетентностью экспертизы или отсутствием беспристрастности в связи с важностью вопроса и в связи с явным наличием систематических злоупотреблений, а также в случаях, когда поступают жалобы на эти недостатки от семьи жертвы или по другим существенным причинам, правительства проводят расследование с помощью независимой комиссии по расследованию или путем аналогичной процедуры. Члены такой комиссии избираются исходя из их признанной беспристрастности, компетенции и личной независимости или независимости от какой-либо организации, учреждения или лица, которые могут быть объектом расследования. Комиссия имеет право затребовать всю необходимую для проведения расследования информацию и проводит расследование в соответствии с вышеуказанными Принципами.

12. Тело скончавшегося лица не передается захоронению до проведения надлежащего вскрытия врачом, который, по возможности, должен быть патологоанатомом судебно-медицинской экспертизы. Лица, проводящие вскрытие, имеют право доступа ко всем данным расследования, к месту обнаружения трупа и к месту, где предположительно наступила смерть. Если тело было передано захоронению, а впоследствии возникает необходимость в проведении расследования, труп немедленно и с соблюдением необходимых требований извлекается из могилы для проведения вскрытия. Если удается обнаружить лишь останки скелета, то останки аккуратно извлекаются и тщательно изучаются в соответствии с методами системного антропологического анализа.

13. Тело покойного находится в распоряжении проводящих вскрытие лиц в течение достаточного периода времени, с тем чтобы позволить им провести тщательное расследование. В ходе вскрытия делается попытка как минимум установить личность покойного и причину и характер смерти. По мере возможности устанавливаются также время и место смерти. В заключение о вскрытии включаются подробные цветные фотографии покойного в целях документального подкрепления выводов расследования. В заключении о вскрытии должны указываться все или любые раны, полученные скончавшимся, в том числе любые признаки пыток.

14. Для обеспечения объективных результатов лица, проводящие вскрытие, должны иметь возможность действовать беспристрастно и независимо от любых лиц, организаций или учреждений, которые могут иметь хоть какое-то отношение к данному делу.

15. Истцы, свидетели, лица, проводящие расследование, и их семьи охраняются от насилия, угроз насилия или любых других форм запугивания. Лица, которые могут быть связаны с не предусмотренными законом и произвольными казнями и казнями без судебного разбирательства, отстраняются от любого контроля или полномочий, прямых или косвенных, в отношении истцов, свидетелей и их семей.

16. Семьи покойных и их юридические представители уведомляются о любом слушании и любой информации, относящейся к расследованию, и имеют доступ к ним, а также имеют право представлять другие свидетельства. Семья покойного имеет право настаивать на присутствии при вскрытии медицинского или любого другого квалифицированного представителя. После установления личности покойного дается уведомление о смерти, и семья или родственники покойного немедленно ставятся в известность. Тело покойного передается им после завершения расследования.

17. Составляется письменный доклад о методах и результатах такого расследования. Доклад подлежит обнародованию и включает рамки следствия, процедуры и методы, применявшиеся для оценки свидетельств, а также выводы и рекомендации на основании полученных результатов и применительно к закону. В докладе содержится также подробная информация о конкретных событиях, которые, как было обнаружено, имели место, а также свидетельства, на основании которых получены эти результаты, и фамилии свидетелей, давших показания, за исключением тех из них, личность которых не была предана гласности в целях их защиты. Правительство в течение разумно достаточного периода времени либо дает официальный ответ на этот доклад о расследовании, либо сообщает, какие меры будут приняты в ответ на него.

Судопроизводство

18. Правительства обеспечивают предание суду выявленных в ходе расследования лиц, участвовавших в не предусмотренных законом и произвольных казнях и казнях без судебного разбирательства на любой территории, находящейся под их юрисдикцией. Правительства либо передают этих лиц суду, либо сотрудничают в выдаче любых таких лиц другим странам, желающим осуществить свою юрисдикцию. Этот принцип применяется независимо от того, кем являются виновники или жертвы и где они находятся, независимо от их национальности и независимо от того, где было совершено преступление.

19. Без ущерба для вышеуказанного принципа 3 приказ вышестоящего начальника или органа государственной власти не может служить оправданием не предусмотренных законом и произвольных казней и казней без судебного разбирательства. Вышестоящие руководители или другие государственные официальные лица могут быть привлечены к ответственности за действия, совершенные такими сотрудниками, находящимися в их подчинении, если они имели разумную возможность предупредить подобные действия. Ни при каких обстоятельствах, включая состояние войны, осады или другие чрезвычайные ситуации, не предоставляется заранее полное освобождение от преследования какому-либо лицу, предположительно имеющему отношение к не предусмотренным законом и произвольным казням и казням без судебного разбирательства.

20. Семьи и иждивенцы жертв не предусмотренных законом и произвольных казней и казней без судебного разбирательства имеют право на получение справедливой и надлежащей компенсации в разумный срок.

Примечания

- 1/ Резолюция 217 А (III) Генеральной Ассамблеи.
- 2/ Резолюция 2200 А (XXI) Генеральной Ассамблеи, приложение.
- 3/ Права человека: Сборник международных документов (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.83.XIV.1), раздел G.29.
- 4/ Резолюция 34/169 Генеральной Ассамблеи, приложение.
- 5/ A/CONF.121/IPM/3, пункт 34.
- 6/ См. седьмой Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, Милан, 26 августа - 6 сентября 1985 года: доклад, подготовленный Секретариатом (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.86.IV.1), глава I, раздел E.
- 7/ Резолюция 1984/50 Экономического и Социального Совета, приложение.
- 8/ A/C.6/42/L.12.
- 9/ E/CN.4/Sub.2/1985/18/Add.5/Rev.
- 10/ См. седьмой Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности..., глава I, раздел A.
- 11/ Там же, раздел C.
- 12/ Там же, раздел D.
- 13/ Резолюция 39/46 Генеральной Ассамблеи, приложение.
- 14/ Резолюция 40/34 Генеральной Ассамблеи, приложение.

I. УЧАСТНИКИ И ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ

A. Сроки и место проведения Совещания

1. Межрегиональное подготовительное совещание для восьмого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями по теме 5, озаглавленной "Нормы и руководящие принципы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия: их выполнение и первоочередные задачи в отношении установления новых норм", явилось пятым в серии межрегиональных совещаний, каждое из которых созывается для обсуждения одного основного пункта повестки дня восьмого Конгресса, который в соответствии с резолюцией 1987/49 Экономического и Социального Совета от 28 мая 1987 года и резолюцией 42/59 Генеральной Ассамблеи от 30 ноября 1987 года должен состояться в 1990 году. Совещание проходило в Вене, Австрия, с 27 июня по 1 июля 1988 года.

B. Участники

2. В Совещании участвовали специалисты из различных регионов мира и наблюдатели от государств-членов, органов Организации Объединенных Наций и неправительственных и неправительственных организаций. Список участников приводится в приложении I к настоящему докладу.

C. Открытие Совещания

3. Межрегиональное подготовительное совещание было открыто Генеральным директором Отделения Организации Объединенных Наций в Вене и Генеральным секретарем восьмого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями. Генеральный директор отметила, что нынешнее Совещание экспертов посвящено вопросу гуманизации уголовного правосудия, т.е. вопросу, которому Организация уделяла первоочередное внимание с момента своего создания. Достижение этой цели возможно лишь при обеспечении для граждан всех стран справедливого правового порядка в рамках справедливого социального порядка. Как справедливый социальный порядок опирается на свободу от преследования со стороны преступных элементов, так и справедливый правовой порядок опирается на свободу от произвола и деспотизма в борьбе с преступностью на свободу от злоупотреблений властью.

4. Организация Объединенных Наций играла решающую роль в разработке ряда стандартов в рамках проходящих раз в пять лет конгрессов Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями и сессией Комитета по предупреждению преступности и борьбе с ней. Работа по выработке стандартов в первоочередных областях продолжается в соответствии с решениями седьмого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, который проходил в Милане, Италия, в 1985 году. Нормы и руководящие принципы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия постоянно развиваются и уже успешно реализуются во многих странах, однако еще имеются серьезные расхождения в том, что касается их эффективного применения во многих частях мира. Поэтому одной из главных целей настоящего Совещания является изучение методов более эффективного осуществления и дальнейшего развития уже согласованных норм и руководящих принципов Организации Объединенных Наций.

5. Генеральный секретарь отметила новое подтверждение факта существования тесной связи между программой Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия и правами человека. В рамках обеих программ созданы координационные центры для дальнейшего укрепления сотрудничества и максимального повышения эффективности работы. Генеральный директор также отметила ценные мероприятия и поддержку неправительственных организаций, активно работающих в областях обсуждаемой тематики.

6. В своем выступлении Председатель Совещания подчеркнул, что международное сообщество постоянно уделяет внимание вопросу гуманизации правосудия. На первый взгляд представляется странным говорить о "гуманизации правосудия", поскольку правосудие уже само по себе всегда должно быть гуманным, справедливым и общедоступным, являясь таким образом наилучшим средством поддержания мира и согласия между народами. Председатель указал, что несмотря на успехи в других областях, прежде всего в области технологии, достичь этих идеалов пока не удалось. Организация Объединенных Наций была создана прежде всего в целях ликвидации войны и порождающих ее причин, к числу которых слишком часто относится дискриминация по признаку цвета кожи, расы, религии и пола, и она продолжает вести борьбу за достижение этих благородных идеалов. Составной частью этой непрерывной борьбы является гуманизация правосудия - цель, к которой Организация Объединенных Наций стремится в своей деятельности в рамках проходящих раз в пять лет конгрессов по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, а также в рамках региональных и межрегиональных институтов в области предупреждения преступности и уголовного правосудия и других мероприятий как, например, данное Совещание.

7. Представитель Комитета по предупреждению преступности и борьбе с ней, выступая от имени Комитета, отметил, что Совещание внесет ценный вклад как в подготовку к теме 5 восьмого Конгресса, так и в работу Комитета на его предстоящей сессии. Он поддержал выраженное Генеральным директором мнение о том, что особое внимание следует уделять осуществлению существующих норм и руководящих принципов. Систематическая программа содействия их осуществлению зависит от наличия дополнительных финансовых и людских ресурсов, а также от расширения регионального сотрудничества, технической помощи и консультативных услуг. Была также выражена необходимость укрепления роли Комитета по предупреждению преступности и борьбе с ней в рассмотрении и оценке процесса осуществления и принятия дальнейших мер.

8. Начальник Отделения по предупреждению преступности и уголовному правосудию подчеркнул, что одной из основных концепций, лежащих в основе данной темы, является чуткий настрой системы уголовного правосудия на защиту прав и свободы человека. Из всех прав человека наиболее важным является право быть свободным от произвольного насилия, исходит ли оно от правительственных должностных лиц, террористов или преступников. Поскольку их возможности превышают возможности любого индивидуума, правительство несет здесь особую ответственность за защиту своих граждан с помощью справедливой системы правосудия. Стандарты и руководящие принципы, которые предстоит обсудить Совещанию, представляют собой комплекс директивных правил, моральное значение которых отражает ключевую роль Организации в повышении общественного сознания. Для обеспечения осуществления существующих стандартов необходимо разработать новые согласованные стратегии, направленные на то, чтобы ликвидировать разрыв между возвышенными словами и конкретными, нередко суровыми реальностями для людей во всем мире.

D. Выборы должностных лиц

9. Собрание путем аккламации избрало следующих должностных лиц:

Председатель: Хорхе Монтеро (Коста-Рика)
Заместители Председателя: Сисеро Кампос (Филиппины)
Роланд Миклау (Австрия)
Мфанза П.Мвунга (Замбия)
Докладчик: Хорст Лютер (Германская Демократическая Республика)
Председатель Рабочей группы I: Сисеро Кампос
Председатель Рабочей группы II: Мфанза П.Мвунга

E. Утверждение повестки дня и организация работы

10. Была утверждена следующая повестка дня:

1. Утверждение повестки дня и организация работы;
2. Выполнение существующих стандартов, в частности, Минимальных стандартных правил обращения с заключенными, Кодекса поведения должностных лиц по поддержанию правопорядка, Основных принципов правосудия для жертв преступлений и злоупотребления властью, Основных принципов независимости судебных органов, и первоочередные задачи в отношении установления новых стандартов:
 - a) достигнутые успехи и встретившиеся трудности;
 - b) техническое сотрудничество и консультативные услуги;
 - c) региональное сотрудничество;
 - d) исследовательские проекты;
 - e) роль Комитета по предупреждению преступности и борьбе с ней;
3. Разработка новых стандартов и процедур в приоритетных областях:

Рабочая Группа I

- a) проект принципов предупреждения и расследования не предусмотренных законом и произвольных казней и казней без судебного разбирательства;
- b) проект основных принципов применения силы и огнестрельного оружия должностными лицами по поддержанию правопорядка;
- c) Варенские руководящие принципы для более эффективного выполнения Кодекса поведения должностных лиц по поддержанию правопорядка;
- d) процедуры для эффективного осуществления Декларации основных принципов правосудия для жертв преступлений и злоупотребления властью;

Рабочая группа II

- a) основные принципы, касающиеся роли юристов;
 - b) процедуры для эффективного осуществления Основных принципов независимости судебных органов;
 - c) типовое соглашение о передаче уголовного судопроизводства;
 - d) типовое соглашение о передаче надзора за правонарушителями, которые были условно осуждены или условно освобождены.
4. Утверждение доклада.

II. ОТЧЕТ О ХОДЕ ОБСУЖДЕНИЯ

A. Выполнение существующих стандартов

11. В своих вступительных замечаниях участники подчеркнули необходимость уделения первоочередного внимания выполнению существующих стандартов. В то же время высказывались мнения в пользу необходимости представления и анализа тем, включенных в руководство для дискуссии (A/CONF.144/PM.1), подготовленное для межрегиональных и региональных подготовительных совещаний для восьмого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, а также всех рабочих документов, представленных Совещанию.
12. По всеобщему признанию необходимо уделить первоочередное внимание и содействовать выполнению на всех уровнях норм и руководящих принципов Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия. Некоторые участники отметили, что выполнение таких норм и руководящих принципов в первую очередь составляет обязанность стран, хотя при этом может оказываться поддержка путем организации семинаров и предоставления консультативных услуг. В этой связи участники были информированы о программе Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия и прав человека, а также о деятельности региональных институтов и неправительственных организаций.
13. Специальный докладчик Организации Объединенных Наций по вопросу о беспристрастности и независимости судей, присяжных заседателей и экспертов и о независимости адвокатов, подчеркнул настоятельную необходимость поддержания сотрудничества и координации между различными органами Организации Объединенных Наций, а также более широкого признания ценного вклада со стороны этих органов и неправительственных организаций. Он указал, что в 1985 году он представил Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств исследование, а также тщательно продуманный проект декларации, включающий подробные разделы, касающиеся судей, присяжных заседателей, экспертов и адвокатов.
14. Межрегиональный советник в области предупреждения преступности и уголовного правосудия высказал свое мнение в отношении применения норм и руководящих принципов Организации Объединенных Наций в различных странах и отметил, что в некоторых регионах недостаточно знают о документах Организации Объединенных Наций. Как свидетельствуют усилия региональных институтов по предупреждению преступности и борьбе с ней, международное сотрудничество играет решающую роль в выполнении стандартов и норм Организации Объединенных Наций в соответствующих регионах. С учетом полученных успешных результатов крайне необходимо укреплять региональное сотрудничество и поддержку при обеспечении высокого уровня технической помощи и технических консультативных услуг в интересах соответствующих регионов.
15. Ссылаясь на резолюции, недавно принятые Генеральной Ассамблеей и Комиссией по правам человека о продолжении сотрудничества и координации в рамках программ, касающихся вопросов прав человека и предупреждения преступности и уголовного правосудия, представитель Центра Организации Объединенных Наций по правам человека указал, что различные технические консультативные услуги, предоставляемые Центром Организации Объединенных Наций по правам человека и Центром по социальному развитию и гуманитарным вопросам, могут координироваться с целью осуществления совместных программ.
16. Указывалось, что недавно созданному Африканскому институту Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями отводится важная роль в выполнении таких стандартов. Недавно проводившийся под эгидой Института семинар показал, что у многих правительств отсутствуют механизмы, позволяющие отразить эти стандарты в своих национальных законодательствах.

17. Упомянулась также программа подготовки кадров Латиноамериканского института Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями (ЮНЛАДИ). Отмечалось, что было организовано более 100 практикумов, курсов и семинаров, охватывающих различные темы - от прав человека в процессе отправления правосудия до анализа законодательства в странах региона. Недавно проведенные Институтом исследования были посвящены таким темам, как права подследственных заключенных, альтернативы тюремному заключению, системы мисдиминоров и штрафов, депенализация и преступность и социальные классы в странах Латинской Америки и Карибского бассейна. В число основных аспектов работы ЮНЛАДИ входят также вопросы, касающиеся прав меньшинств и независимости судебных органов. Были охарактеризованы программы помощи.

18. В некоторых странах отсутствуют механизмы, позволяющие отразить международные стандарты в национальном законодательстве или воплотить на практике. Указывалось, что даже в развитых странах включение этих стандартов в национальное законодательство иногда представляет трудности и что возникают сложности в процессе подготовки докладов о существующей национальной практике для Организации Объединенных Наций. Были подробно освещены другие вопросы, касающиеся взаимодействия с государствами-членами с целью увеличения числа получаемых ответов на обзоры, касающиеся осуществления стандартов и норм.

19. По вопросу о первоочередных задачах в отношении установления новых стандартов высказывалось мнение, что Организации Объединенных Наций следует сосредоточить внимание на нескольких стандартах, касающихся наиболее неотложных проблем, таких, как переполненность тюрем и отсрочки в отправлении правосудия. Указывалось также на необходимость проведения принципиального разграничения между разработкой новых стандартов в областях, представляющих большой международный интерес, и разработкой процедур выполнения существующих стандартов. Отмечалась также необходимость создания более эффективных механизмов контроля.

20. Представитель Международной организации уголовной полиции подчеркнул важное значение программ подготовки кадров. Он отметил, что в ходе симпозиумов для директоров школ подготовки сотрудников полиции обсуждался вопрос полицейской этики. Его организация направляет своим национальным центральным бюро Кодекс поведения должностных лиц по поддержанию правопорядка и проект принципов, касающихся применения силы и огнестрельного оружия должностными лицами по поддержанию правопорядка.

21. Был изложен кодекс поведения должностных лиц по поддержанию правопорядка в регионе Азии и Тихого океана. Подчеркивалось, что первоочередной обязанностью должностных лиц по поддержанию правопорядка является соблюдение прав граждан. Эффективность работы полиции определяется их взаимоотношениями с общинами и сила должна применяться лишь в крайнем случае.

22. Упомянулось о реформах, которые осуществляются в Союзе Советских Социалистических Республик в связи с процессом перестройки: разрабатывается новый уголовный кодекс, укрепляется независимость судебных органов и адвокатов; вновь получила подтверждение презумпция невиновности и другие права. По мнению одного наблюдателя, эти изменения уже дали ощутимые результаты. В течение 1984 года половина обвиняемых в совершении преступлений были лишены свободы, а в 1988 году эта мера применялась лишь в отношении 30 процентов обвиняемых.

23. Было высказано мнение, что стандарты Организации Объединенных Наций следует распространить еще шире и что в отношении всех стандартов следует создать механизмы контроля, с тем чтобы ознакомить должностных лиц с их положениями и таким образом ускорить темпы их осуществления. В этой связи было рекомендовано свести существующие стандарты в области предотвращения преступности и уголовного правосудия воедино и издать в качестве одного документа.

24. Ввиду того, что тюрьмы по-прежнему остаются закрытыми учреждениями, было выдвинуто предложение, чтобы со всеми заключенными обращались с уважением достоинств и качеств, которые присущи им как представителям человеческой расы, и что Минимальные стандартные правила обращения с заключенными должны применяться в полной мере. Международный совет по обучению взрослых согласился от имени десяти неправительственных организаций, имеющих консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, представить конкретные рекомендации в этой связи на десятой сессии Комитета по предупреждению преступности и борьбе с ней, в которых будет подчеркнуто важное значение образования.

25. Было отмечено, что одни и те же положения того или иного международного согласованного стандарта нередко получают различные толкования в условиях различных правовых систем. В этой связи были выдвинуты конкретные предложения на тот счет, как можно улучшить систему отчетности, и было предложено, чтобы вопросы сосредоточивались на основных проблемах, по которым следует запрашивать комментарии правительств. Перевод стандартов Организации Объединенных Наций в плоскость национальной практики является сложным вопросом. Трудно также представлять отчетность о взаимосвязи между конкретными национальными кодексами и руководящими принципами Организации Объединенных Наций. В этой связи было выдвинуто предложение в отношении установления более тесного сотрудничества с региональными межправительственными организациями, такими, как Европейский Совет.

26. В отношении эффективности нынешней системы контроля, было отмечено, что существующие процедуры и ресурсы не позволяют ни Комитету, ни секретариату следить за ходом осуществления стандартов. Однако в целом их осуществление в последние годы стало проходить более быстрыми темпами. Это особенно верно в отношении самых последних принятых стандартов и объясняется тем фактом, что все больше представителей директивных органов высокого уровня стали участвовать в работе конгрессов.

27. Было подчеркнуто, что существует необходимость в практической помощи, с тем чтобы поддержать независимость судей, которые находятся в условиях давления не только в результате угроз и фактического применения насилия, но также вследствие отсутствия адекватного вознаграждения и ресурсов. В этой связи целесообразно развивать двустороннее сотрудничество и поддержку со стороны международных организаций и профессиональных ассоциаций, с тем чтобы внедрять новые технологии и совершенствовать методы работы. Вновь было отмечено, что основные стандарты Организации Объединенных Наций зачастую неизвестны и что их следует шире пропагандировать. Правительствам следует сосредоточить внимание на осуществлении существующих стандартов и разрабатывать стратегии для их практического применения.

28. Была подчеркнута роль просвещенных граждан, омбудсменов и механизмов по рассмотрению жалоб в обеспечении гарантий соблюдения международных стандартов. Было достигнуто согласие в отношении того, что следует организовывать широкие пропагандистские кампании и создавать государственные механизмы для проведения расследований, с тем чтобы отдельные граждане имели возможность направлять туда свои жалобы по поводу нарушений.

29. Далее было сообщено, что в Германской Демократической Республике, где смертная казнь не применялась уже многие годы, недавно она была отменена, и эта страна, таким образом стала тридцатым вторым государством в мире, отменившим смертную казнь. Был упомянут также тот факт, что недавно в Германской Демократической Республике была проведена амнистия, которая затронула 25 000 заключенных. Внимание было обращено также на тот факт, что проект кодекса преступлений против мира и безопасности человечества является важным документом в области эффективного предотвращения самых серьезных форм преступных деяний, а также на необходимость дальнейшей гуманизации уголовного правосудия.

30. Было подчеркнуто, что независимость судебной системы играет такую же жизненно важную роль, как и необходимость обеспечения неограниченного доступа к адвокатам и правовым услугам. В некоторых странах организованная преступность создает опасность для всего общества и работники суда, исполняя свои функции, находятся под давлением, а в ряде случаев стали жертвами убийств. С другой стороны, в ряде стран произошло восстановление законности и уважения основных свобод.

31. Было отмечено также, что традиционные системы и формы общественного контроля, такие как традиционные группы защиты, получившие распространение в Объединенной Республике Танзания, играют важную роль. Хотя такие методы применимы в различных ситуациях при разрешении конфликтов, внимание по-прежнему в полной мере следует уделять сохранению самобытности культуры, законности и необходимости увязывать традиционные формы системы правосудия с современными формами, как правило, применяемыми в современном государстве.

32. В заключение обсуждения Собрание рассмотрело проект рекомендации относительно "Осуществления стандартов и руководящих принципов Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия", которое было далее дополнено, чтобы отразить различные аспекты, поднятые в ходе обсуждения.

В. Разработка новых стандартов и процедур

33. Собрание учредило две рабочие группы для разработки новых стандартов. Рабочая группа I рассмотрела проект основных принципов применения силы и огнестрельного оружия должностными лицами по поддержанию правопорядка и Варенские руководящие принципы для более эффективного выполнения Кодекса поведения должностных лиц по поддержанию правопорядка в том виде, в каком они содержатся в приложении I и II документа E/AC.57/1988/8. Было достигнуто общее согласие в отношении того, что термин "использование огнестрельного оружия" означает фактическое применение огнестрельного оружия, а не просто ношение его, извлечение или направление на какое-либо лицо.

34. Рабочая группа рассмотрела и внесла изменения в проект принципов предупреждения и расследования непредусмотренных законом и произвольных казней и казней без судебного разбирательства в том виде, в каком они содержатся в приложении к документу E/AC.57/1988/5. Подчеркивалось, что проекты новых документов имеют важное значение для предупреждения такой практики.

35. В заключение Рабочая группа рассмотрела Декларацию основных принципов правосудия для жертв преступлений и злоупотребления властью с целью содействовать ее более широкому осуществлению. Ряд участников указали на то, что Декларация является относительно новым документом и, что возможно, слишком рано предлагать определенный механизм для ее применения. Однако в целях содействия осуществлению положений Декларации можно рассмотреть ряд мер, направленных на их дальнейшую разработку Комитетом по предупреждению преступности и борьбе с ней с использованием также предложений по осуществлению Декларации, выдвинутых Специальным комитетом экспертов Международного института криминологии, Сиракузы, Италия, май 1986 года, и поддержанных Международным симпозиумом по предупреждению преступности и уголовному правосудию, а также предложений Национальной ассоциации помощи жертвам Соединенного Королевства.

36. Участники согласились, что эффективное осуществление Декларации должно также основываться на мерах, которые будут приняты на международном уровне. В этой связи первоочередное значение имеет распространение и обмен информацией по вопросу оказания помощи жертвам. К этому процессу следует подключить все соответствующие органы и учреждения Организации Объединенных Наций,

занимающиеся вопросами уголовного правосудия и прав человека. Комитет по правам человека в своем заявлении отметил, что более широкое распространение и пропаганда Международного пакта о гражданских и политических правах может содействовать распространению знаний о существующих механизмах по рассмотрению жалоб, доступных для жертв. В этой связи важную роль играет Факультативный протокол к Пакту, который предоставляет отдельным лицам право на подачу жалоб. В ряде своих решений Комитет по правам человека фактически содействовал тому, что правительства пересмотрели свое законодательство в том, что касается оказания помощи жертвам. Декларация основных принципов правосудия для жертв преступлений и злоупотребления властью должна стать еще одним средством в обеспечении этого процесса.

37. Организация Объединенных Наций и ее система учреждений по предупреждению преступности и уголовному правосудию, а также компетентные межправительственные и неправительственные организации и заинтересованные государства-члены должны принять еще более активное участие в рассмотрении прогресса, достигнутого в осуществлении Декларации. С удовлетворением была отмечена резолюция 1986/10 Экономического и Социального Совета по этому вопросу. Эти доклады должны основываться на представленной правительствами информации о распространении Декларации и о включении ее положений в национальное законодательство и включать информацию о техническом сотрудничестве и подготовке кадров, а также о мероприятиях, осуществленных специализированными учреждениями, межправительственными и неправительственными организациями.

38. В отношении вопросов технического сотрудничества участники подчеркнули необходимость предоставления помощи правительствам в создании всеобъемлющей системы оказания помощи жертвам. Организация должна также укреплять имеющиеся консультативные службы в интересах осуществления Декларации и проводить семинары и учебные курсы на национальном, региональном и международном уровнях в рамках системы межрегиональных и региональных учреждений по предупреждению преступности и уголовного правосудия.

39. Региональные комиссии Организации Объединенных Наций, специализированные учреждения и другие органы, а также заинтересованные правительственные и неправительственные организации должны также способствовать активизации процесса выполнения Декларации путем концентрации своей работы на соответствующих вопросах, связанных с оказанием помощи жертвам.

40. Генеральному секретарю следует распространить текст Декларации на максимальном количестве языков, с тем чтобы обеспечить самую широкую огласку проблемам жертв преступлений и злоупотребления властью.

41. Было достигнуто согласие о необходимости проведения на национальном и международном уровнях исследований по вопросу о судьбе жертв, которые должны предполагать новаторские решения проблемы. Государствам-членам следует и далее обмениваться информацией о результатах исследований, поскольку достижения одного государства-члена могут в значительной мере повысить эффективность результатов в других государствах. Исследования по вопросу о незарегистрированных преступлениях позволят определить уровень виктимизации и выявить потребности жертв и пути обеспечения для них необходимых услуг.

42. Для должного удовлетворения потребностей жертв необходимо контролировать осуществление Декларации конкретными органами уголовного правосудия. В ряде стран эти органы не осведомлены в достаточной мере о правах жертв. Помимо принятия соответствующих законов и положений о правах жертв, необходимо организовать надлежащее обучение и подготовку сотрудников органов уголовного правосудия, в частности полицейских органов, которые первыми вступают в контакт с жертвами. Другие организации также должны пересмотреть свою политику и практику, чтобы оказывать жертвам максимальную помощь и предотвращать повторную виктимизацию, а именно виктимизацию различными учреждениями, включая тюрьмы.

43. Все лица, у которых произошли серьезные нарушения физического или психического здоровья в результате того, что они стали жертвами преступлений, должны иметь право на получение государственной компенсации. Однако ввиду того, что многие страны располагают крайне ограниченными ресурсами для удовлетворения потребностей жертв, большую роль играют добровольные пожертвования.

44. Было выражено мнение, что правительства должны активизировать свои усилия по созданию механизмов, которые позволяли бы жертвам получать компенсацию с помощью официальных и неофициальных процедур, как указывается в Декларации. Некоторые правительства по-прежнему не обеспечили должное участие жертв в этих процедурах, в частности, путем предоставления им возможности излагать свое мнение на соответствующих этапах судебного разбирательства, оказания помощи жертвам на протяжении всего судебного разбирательства и обеспечения охраны их личной жизни и защиты от запугиваний или мести.

45. Отмечалось, что в некоторых случаях может возникнуть дилемма между выбором альтернативы тюремному заключению или наказания для правонарушителей, с одной стороны, и глубокой заинтересованностью жертвы в возмездии, с другой стороны. Ни при каких обстоятельствах положение жертв не должно ухудшаться, если в отношении правонарушителя применяются альтернативные меры.

46. Ряд участников указали на широко распространенную виктимизацию, вызванную злоупотреблением властью, которая может быть решена лишь путем включения в национальное законодательство соответствующих международных норм, запрещающих злоупотребление властью, как это определено в Декларации. Необходимо обеспечить их применение в судебной практике и предоставить возможности для получения компенсации. В этой связи комитеты по правам человека и другие национальные организации должны сыграть решающую роль в том, чтобы сделать Декларацию реальностью жизни.

47. Основную озабоченность вызвала коллективная виктимизация, которая неоднократно наблюдалась в ряде регионов мира либо в результате экологических катастроф, политически мотивированной виктимизации этнических групп или других аналогичных явлений. Участники согласились с тем, что защита от коллективной виктимизации требует большего внимания как на национальном, так и на международном уровнях. Комитету по предупреждению преступности и борьбе с ней следует глубже изучить этот вопрос до восьмого Конгресса.

48. Рабочая группа II рассмотрела и внесла изменения в проект основных принципов, касающихся роли юристов (Е/АС.57/1988/15, приложение), и проект процедур для эффективного осуществления основных принципов независимости судебных органов (Е/АС.57/1988/4, приложение). Было достигнуто согласие в отношении того, что проект типового соглашения о передаче уголовного судопроизводства (Е/АС.57/1988/6, приложение) и проект типового соглашения о передаче надзора за правонарушителями-иностранцами, которые были условно осуждены или условно освобождены (Е/АС.57/1988/7, приложение), являются ценными документами, в которых удалось найти формулировки, в целом приемлемые для международного сообщества. В них достигнута двойная цель: изложено резюме принципов, принятых международным сообществом, с одной стороны, и посредством их оказывается помощь фактическому процессу переговоров по конкретным двусторонним и многосторонним конвенциям, с другой стороны.

49. Рабочая группа II приветствовала конструктивный подход, содержащийся в двух проектах типового соглашения, и подчеркнула, что конкретные двусторонние и многосторонние конвенции могут превратить факультативные нормы в обязательные или регулировать вопросы, которые не были включены в типовые соглашения. Замечания относительно возможного применения типовых соглашений были бы полезны Комитету по предупреждению преступности и борьбе с ней. Особого внимания заслуживают следующие вопросы:

а) проект типового соглашения о передаче уголовного судопроизводства: трудности, стоящие перед имеющими общее право странами в установлении юрисдикции для преступлений, совершенных за границей, как того требует проект типового соглашения; введение общего правила для передачи судопроизводства в отношении некоторых типов преступлений, таких как нарушения правил дорожного движения;

б) проект типового соглашения о передаче надзора за правонарушителями-иностранцами, которые были условно осуждены или условно освобождены; согласие правонарушителя; отказ от условий и мер, налагаемых судом государства, вынесшего приговор, и разрешение суда государства, исполняющего приговор, на установление таких условий;

в) оба типовые соглашения: рассмотрение требования о двойной уголовной ответственности не в качестве предварительного условия для передачи, а в качестве факультативного основания для отказа; перевод по согласованию просьбы о передаче и вспомогательных документов на общий язык.

50. Текст двух проектов типового соглашения, как было впоследствии одобрено пленарным заседанием, содержится в рекомендациях.

III. УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА И ЗАКРЫТИЕ СОВЕЩАНИЯ

51. На заключительном заседании председатели Рабочих групп представили свои доклады с пересмотренным текстом новых стандартов. Стандарты были единогласно утверждены и отражены в рекомендациях.

52. Докладчик представил проект доклада, в котором подчеркнул значение деятельности Организации Объединенных Наций в предупреждении преступности, в частности Комитета по предупреждению преступности и борьбе с ней и межрегиональных и региональных институтов по предупреждению преступности и уголовному правосудию, а также межправительственных и неправительственных организаций, в том числе профессиональных ассоциаций. Эффективное осуществление стандартов Организации Объединенных Наций требует от государств-членов широкого распространения этих стандартов на различных языках. Такой шаг явился бы ценным вкладом в гуманизацию политики в области уголовного права и мер уголовного наказания, особенно в связи с сороковой годовщиной Всеобщей декларации прав человека в 1988 году.

53. Проект доклада был единогласно утвержден.

54. Наблюдатель из Кубы подтвердил предложение своего правительства провести восьмой Конгресс в Гаване и информировал Совещание о новом уголовном кодексе, который вступит в силу в его стране в ближайшем будущем. Кубинское министерство юстиции в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций проводит на Кубе в конце 1988 года Латиноамериканский семинар по компьютеризации.

55. В своем заключительном выступлении Директор по вопросам социального развития Центра по социальному развитию и гуманитарным вопросам заявил, что результаты Совещания имеют большое значение не только для предупреждения преступности и уголовного правосудия, но и для многих других видов деятельности Организации Объединенных Наций. Необходима более гуманная система правосудия, которая предусматривала бы менее репрессивные методы предупреждения преступности. Недостаточное знание существующих международных норм и нехватка соответствующих ресурсов усугубляют возникающие трудности. Международному сообществу необходимо объединить свои усилия и предпринять ряд мер для решения сложных задач в области предупреждения преступности и уголовного правосудия. Поэтому восьмой Конгресс должен разработать такую систему норм и руководящих принципов, которые были бы динамичными, в концептуальном отношении современными и отвечали бы высоким стандартам отчетности в области прав человека. Начало положено, подчеркнул оратор, однако сделать предстоит еще многое; усилия следует продолжать, поскольку в политическом отношении эти вопросы пользуются самой решительной международной поддержкой и в отношении их почти нет разногласий. Кардинальным вопросом, отметил Директор, остается связь между установлением стандартов и их осуществлением, с одной стороны, и действиями на национальном и международном уровнях, с другой. До тех пор, пока международные стандарты не будут надлежащим образом включены в национальное законодательство, отметил оратор, и до тех пор, пока каждый административный орган правосудия, каждый суд, каждая тюрьма не будут располагать сводом международных норм и руководящих принципов, вряд ли можно говорить о каком-либо удовлетворительном осуществлении стандартов Организации Объединенных Наций.

56. Эффективное осуществление на международном уровне требует укрепления Отделения по предупреждению преступности и уголовному правосудию Центра по социальному развитию и гуманитарным вопросам Отделения Организации Объединенных Наций в Вене, Комитета по предупреждению преступности и борьбе с ней и межрегиональных и региональных институтов по предупреждению преступности и уголовному правосудию, расширения консультативных услуг, создания

соответствующей информационной сети, расширения межучрежденческого сотрудничества и укрепления контактов с неправительственными организациями. Обнадеживающие результаты Сопещения являются свидетельством позитивных сдвигов в направлении достижения желаемых целей, отметил в заключении Директор.

57. Представитель Комитета по предупреждению преступности и борьбе с ней, указал, что значительным достижением Сопещения, является завершение работы над важными правовыми документами. Работа Комитета будет облегчена, поскольку теперь можно быть уверенным, что ему представлены на рассмотрение "профессиональные и надежные" тексты.

58. Руководитель Отделения по предупреждению преступности и уголовному правосудию отметил, что заинтересованность, приверженность и упорный труд были характерной чертой межрегиональных сопещаний, которые можно рассматривать как первый раунд подготовительной работы к восьмому Конгрессу. Особой признательности заслуживают неправительственные организации, которые принимают все более активное участие в подготовительной работе. Оратор выразил надежду, что участники Сопещения окажут своим правительствам помощь в подготовке национального законодательства, которое будет более эффективным и справедливым и будет содействовать осуществлению принципов основных прав человека, провозглашенных Организацией Объединенных Наций. Недостаточно внедрить законы в политику государства, необходимо обеспечить понимание и принятие этих законов каждым человеком.

59. Закрывая Сопещение, Председатель высоко оценил дух сотрудничества и доброй воли, продемонстрированный его участниками, и выразил надежду, что они и впредь будут осуществлять деятельность в интересах своих стран и Организации Объединенных Наций в целом.

Приложение I

СПИСОК УЧАСТНИКОВ

Участники, приглашенные Генеральным секретарем

Сисеро Кампос (Филиппины), Председатель, Национальная полицейская комиссия, Канцелярия президента

Аттила Хлавати (Венгрия), заведующий отделом международных отношений, Канцелярия главного государственного прокурора Венгерской Народной Республики

Джордж Лиунди (Объединенная Республика Танзания), уполномоченный, Комиссия по законодательным реформам

Джованни Лонго (Италия), Верховный суд, Генеральный секретарь, Международный союз судей

Хорст Лютер (Германская Демократическая Республика), профессор, Университет им. Гумбольдта

Назир Ахмед Малик (Пакистан), Генеральный директор, Бюро полицейских исследований и разработок

Роланд Миклау (Австрия), Генеральный директор, законодательный департамент, министерство юстиции

Хорхе Монтеро (Коста-Рика), Директор, Латиноамериканский институт Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, бывший министр юстиции

Мфанза П.Мвунга (Замбия), Генеральный прокурор

Хулио Прадо Валлехо (Эквадор), Председатель, Комитет по правам человека

Комитет по предупреждению преступности и борьбе с ней

Душан Котич (Югославия), Верховный суд

Государства - члены Организации Объединенных Наций, представленные наблюдателями

Австрия, Германии, Федеративная Республика, Германская Демократическая Республика, Испания, Канада, Колумбия, Куба, Союз Советских Социалистических Республик, Таиланд, Филиппины.

Институты

Научно-исследовательский институт социальной защиты Организации Объединенных Наций (ЮНСДРП), Рим, Италия

Хельсинкский институт по предупреждению преступности и борьбе с ней при Организации Объединенных Наций

Межправительственные организации

Совет министров юстиции арабских стран
Международная организация уголовной полиции (ИНТЕРПОЛ)
Всемирная мусульманская лига

Неправительственные организации

Координационный совет Ассоциаций аэропортов
Американская ассоциация исправительных учреждений
Международная амнистия
Университет штата Аризона
Каритас интернационалес
Всемирный консультативный комитет друзей
Международная федерация аболиционистов
Международная ассоциация судей
Международная ассоциация юристов-демократов
Международная ассоциация старших полицейских чиновников
Международный центр по социологическим исследованиям и изысканиям в области
уголовных и пенитенциарных проблем
Международная комиссия юристов
Международный совет по обучению взрослых
Международная федерация работников учреждений социального обслуживания
Международная программа прав человека "Интершип"
Международный институт гуманитарного права
Лига арабских государств
Международная ассоциация женщин-врачей
Комитет по правам человека юристов Миннесоты
Национальная ассоциация помощи жертвам Соединенного Королевства
Региональный совет по правам человека в Азии
Международный союз профсоюзных организаций полиции
Союз юристов арабских стран
Академия наук стран третьего мира
Всемирная организация безопасности

Секретариат Организации Объединенных Наций

Маргарет Дж. Ансти, Генеральный директор Отделения Организации Объединенных Наций в Вене и руководитель Центра по социальному развитию и гуманитарным вопросам, Генеральный секретарь восьмого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями.

Хенрик Ж. Сокальский, Директор, Отдел социального развития, Отделение Организации Объединенных Наций в Вене, Центр по социальному развитию и гуманитарным вопросам.

Эдуардо Ветере, руководитель, Отделение по предупреждению преступности и уголовному правосудию, Отделение Организации Объединенных Наций в Вене, Центр по социальному развитию и гуманитарным вопросам

Педро Давид, межрегиональный советник в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, Департамент по техническому сотрудничеству в целях развития

Хорст Кейлау, руководитель, Группа по предупреждению дискриминации, Центр по правам человека, Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве

Курт Неудек, сотрудник по социальным вопросам, Отделение по предупреждению преступности и уголовному правосудию Отделение Организации Объединенных Наций в Вене, Центр по социальному развитию и гуманитарным вопросам

Славомир Редо, сотрудник по социальным вопросам, Отделение по предупреждению преступности и уголовному правосудию, Отделение Организации Объединенных Наций в Вене, Центр по социальному развитию и гуманитарным вопросам

* * *

Лаксми Малл Сингхви, Специальный докладчик Организации Объединенных Наций по беспристрастности и независимости судебных органов, присяжных и заседателей и независимости адвокатов

Приложение II

ПЕРЕЧЕНЬ ДОКУМЕНТОВ

A. Основные документы

A/CONF.144/PM.1	Руководство для дискуссии на межрегиональных и региональных подготовительных совещаниях для восьмого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями
E/AC.57/1988/4	Записка Генерального секретаря об осуществлении основных принципов независимости судебных органов
E/AC.57/1988/6	Предварительный доклад Генерального секретаря о типовом соглашении о передаче уголовного судопроизводства
E/AC.57/1988/7	Предварительный доклад Генерального секретаря о типовом соглашении о передаче надзора за правонарушителями-иностранцами, которые были условно осуждены или условно освобождены
E/AC.57/1988/8	Доклад Генерального секретаря о прогрессе, достигнутом в ходе осуществления кодекса поведения должностных лиц по поддержанию правопорядка
E/AC.57/1988/15	Записка Генерального секретаря о проекте основных принципов, касающихся роли юристов
ДОКУМЕНТ № 1 ЗАЛА ЗАСЕДАНИЙ	Предварительная повестка дня
ДОКУМЕНТ № 2 ЗАЛА ЗАСЕДАНИЙ	Предлагаемая программа работы
ДОКУМЕНТ № 3 ЗАЛА ЗАСЕДАНИЙ	Перечень документов
ДОКУМЕНТ № 4 ЗАЛА ЗАСЕДАНИЙ	Сборник соответствующих документов Организации Объединенных Наций
ДОКУМЕНТ № 5 ЗАЛА ЗАСЕДАНИЙ	Предварительный список участников
ДОКУМЕНТ № 6 ЗАЛА ЗАСЕДАНИЙ	Проект принципов эффективного предупреждения и расследования не предусмотренных законом и произвольных казней и казней без судебного разбирательства
ДОКУМЕНТ № 7 ЗАЛА ЗАСЕДАНИЙ	Проект мер для осуществления Декларации основных принципов правосудия для жертв преступлений и злоупотребления властью

ДОКУМЕНТ № 8
ЗАЛА ЗАСЕДАНИЙ

Заявление Национальной ассоциации помощи жертвам о Декларации Организации Объединенных Наций об основных принципах правосудия для жертв преступлений

ДОКУМЕНТ № 9
ЗАЛА ЗАСЕДАНИЙ

S. Amos Wako, "Inception and development of the mandate of the Special Rapporteur on Summary or Arbitrary Executions"

В. Справочная документация

A/CONF.121/IRM:3

Доклад Межрегионального подготовительного совещания к седьмому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями по теме 5: "Разработка и применение стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области уголовного правосудия" (Варенна, Италия, 24-28 сентября 1984 года)

A/CONF.121/15 и Add.1

Осуществление Минимальных стандартных правил Организации Объединенных Наций обращения с заключенными

Доклад Международного совещания экспертов по теме "Организация Объединенных Наций и поддержание правопорядка", состоявшегося под эгидой Организации Объединенных Наций (Баден, Австрия, 16-19 ноября 1987 года)

This archiving project is a collaborative effort between the United Nations Office on Drugs and Crime and the American Society of Criminology, Division of International Criminology. Any comments or questions should be directed to Cindy J. Smith at cjsmithphd@comcast.net or Emil Wandzilak at emil.wandzilak@unodc.org.